

יידישע

# פאלקס שטיממע

ארגאן פֿיר דיא אינטערעססען דעס יידישען פֿאלקעס.

ערשיינט אָם 5. 15. אונד 25. יעדעס מאָנאטס.

אנגאנסען  
ווערען מיט 50 העללער  
פער צוויימאל געשפאל-  
טענע פעטשטעלע בע-  
רעכנעט.  
ביילאגען נאך איבער-  
איינקאממען.  
בריעפע אונד געלדענ-  
דונגען זינד צו ריכטען  
אן דיא  
Redaction der  
Jüdischen Volksstimme  
Krakau, Grogasse 82.

פראָנומעראַציאָן:  
אִים אינלאַנדע:  
נאָנציאהריג — 8 קראָנען  
1/2 יאָהריג — 4.  
1/4 יאָהריג — 2.50.  
אִים אויסלאַנדע:  
נאָנציאהריג — 10 פֿראַנק  
1/2 יאָהריג — 5.  
1/4 יאָהריג — 3.  
פֿעראייניגטע, קולטוסגעמיינ-  
דען אונד קארפּאָראַציאָנען  
אום 1/3 ביליגער.

מאַטטאָ: פֿאַלקסשטיממע איזט גאַטטעסשטיממע!

Krakau, 25. März 1899.

העראויסגעבער אונד רעדאַקטער: י. קרעפּפּעל.

קראַקויא, י"ד ניסן תרנ"ט.

## אן אינווערע אבאנענטען!

מיט 1. אפריל בענינגט איין נייעס קווארטאל;  
וויר ערוועקען דאָהער דיעיניגען הערערן פראָנומעראַנטען,  
דערען אבאָנעמענט יעצט צו ענדע געהט, דאָסועלכע  
געפֿאַליגסט רעכטצייטיג ערנייערן צו וואָללען, דאָמיט אין  
דער צווענדונג דעם בלאַטטעס קיינע אונטערברעכונג  
איינרעדטע.

נאך דען פייערטאָגען בענינגען וויר מיט דעם אב-  
דרוק דעם בעריהמטען זשאַרגאָן-דראַמאַט "שיח'ס צייטען"  
פֿאַן א. גאָלדפֿאָדע, וועלכעס אין בוכפֿאַרם אונ-  
זערעם בלאַטטעס אַלס גראַטיס בילאָגע בייגעגעבען  
ווערען ווירד.

דיא אבאָנענטען דער "יידישען פֿאַלקס-  
שטיממע" ערהאַלטען דיא אונטער אונזערער רעדאַקציאָן  
ערשיינענדע מאָנאטשריפט "יערוזאַלעם", וועלכע דער  
יידישען ליטעראַטור אונד בעללעטריסטיק געווידמעט איזט,  
גראַטיס צוגעשיקט.

דייעיניגען אבאָנענטען, וועלכע דען פראָנו-  
מעראַציאָנסבעטראַג וועניגסטענס פֿיר איין האַלבס  
יאָהר אים פֿאַרהיניין בעצאָהלען, ערהאַלטען דאָ  
יינגסט ערשיינענע, שאַן אויסגעשטאַטטע ווערקען  
יידישע נאציאָנאַלגעדיכטע פֿאַן א. גאָלדפֿאָדע  
— ענטהאַלטענד מעהרערע יידישע געדיכטע אים זשאַרגאָן  
זאַממט איינער פֿאַררעדע פֿאַן ר. א. ברודס — אַלס  
גראַטיס-פראָמיע.

## דאז פסח-פעסט.

השתא עבדי, לשנה הבאה בני חורין.  
(הגדה של פסח)

מיט דעם בענינג דעם פֿרייהלינגס, מיט דער וויעדער-  
ערוואָונג אונד וויעדערעלעכונג דער נאַטור נאך לאַנגעם  
ווינטערשלאַפֿע, פייערט אַיזראַעל זיין בעפֿרייאַונגספֿעסט,  
דאָ פֿעסט זיינער ערלאָונג אום 400 יאָהריגער קנעכט-  
שאַפֿט, זיין געבורטספֿעסט אַלס פֿאַלק, אַלס פֿרייע, זעלבסט-

שטאַנדיגע נאַציאָן. ניכטס איזט איינעם פֿאַלקע וויכטיגער,  
ניכטס איזט איהם טהייערער אונד אונטערלאָסליכער אַלס  
דיא פֿרייהייט; אָהנע פֿרייהייט קאַנן קיין פֿאַלק ויינע  
קראַפֿטע ענטוויקקעלן, זיין פֿאַלקסטחום בעטחאָטיגען, זיינען  
מאַטעריעללען אונד אינטעללעקטועללען צושטאַנד העבען  
אונד פֿאַרדערן. דעסחאַלב איזט דעם יידישען פֿאַלקע דאָ  
פסח-פֿעסט זאָ ליעב אונד טהייער, דעסחאַלב איזט דיא  
בעפֿרייאַונג אום עניפטען — זכר ליציאת מצרים —  
אַלס גרונדלאַגע פֿיר אַללע פֿעסטע איזראַעלס אַנגעגעבען.

"מה נשתנה הלילה הזה מכל הלילות" — דיעזע  
פראַגע ריכטעט אַם סדר-אַכענדע יעדער יידישע זאָהן אָן  
זיינען פֿאַטער אונד דיא אַנטוואָרט לויטעט: "עבדים היינו"  
וויר וואַרען סקלאַווען אין עניפטען. דיעזעס "עבדים היינו"  
איזט אין דער יידישען געשיכטע סטעראָטיפֿ געוואָרדען.  
אויף אַללען פֿראַגען, וואָרום דענן דאָ יידישע פֿאַלק זאָ  
פֿיעל, מעהר אַלס אַללע אַנדערען פֿאַלקער, צו ליידען האַבע,  
גיכט עס אויך גור איינע אַנטוואָרט: "עבדים היינו", וויר  
זינד אים גלות! — וויר האַבען אונזערע פֿרייהייט פֿער-  
לאַרען, אונזערע זעלבסטשטאַנדיגקייט איינגעכיססט, דעם-  
האַלב זינד וויר דער וויללקיר אונזערער פֿיינדע פֿרייזגע-  
געבען, דעסחאַלב קאַנן אונד דאָרף מאַן זיך אונז געגענאיכער  
אַללעס ערלויבען. — דיעזער צושטאַנד ווירד זאָ לאַנגע  
אַנהאַלטען, ביז וויר גיכט וויעדער מיט פֿאַללעם רעכט,  
וויא איינסט אונזערע אַהנען נאך איהרעם אויסצוג אום  
עניפטען, ווערען זאַנען קאַנגען: "עבדים היינו", וויר  
וואַרען סקלאַווען; דענן הייטע געברויכען וויר וואָהל  
עבענפֿאַללס דיעזע וואָרטע, יעדאָך פֿיעל ריכטיגער וואָרע  
עס, האַטטען וויר "עבדים הננו" געזאָגט, דענן וויר זינד  
עס יאָ נאָך איממער. דיא פֿרייהייט, נאך דער וויר אונז  
זעהנען, דיא נאציאָנאַלע פֿרייהייט, דיא האַבען וויר נאָך  
גיכט ערלאָונג.

"השתא עבדי, לשנה הבאה בני חורין" — זאָ רופֿען

וויר אַם סדר-אַכענדע מיט בעגייסטערונג אום, יאָהראַויס,



יאהראיין, וויא אס שלוםס דער הגדה דיא דענקוויירדיגען ווארטע אויס אונזערעס אינגערן ערטאנען: „לשנה הבאה בירושלים“ — נאך אימער אבער זינד דיעזע ווארטע פיר אונז איין פראמער וואונש געבליעבען — ווארום דאז אללעס, ווארום ווירד אונזער הערצענסוואונש נישט ערפיללט, ווארום פֿינדען אונזערע געבעטע, אונזער פֿלעהען קיינע ערהאָרונג? אויך דאָרויף נישט עס נור איינע אנט- וואָרט: „עבדים הננו“, וויר זינד סקלאַווען, וויר האָבען אים „גלות“ איינע סקלאַווישע נאָטור אָנגענאָממען, וויר וואַנען עס נישט, לויט אונזערע פֿאַרדערונגען אויפֿצושטעללען, אונזערע פֿראַטעסטע גענען דאז אונז צונגעפֿיגטע אונזרעכט געלאַנגען צומייסט אין שטאַהנען אונד קלאַגערופֿען צום אויסדרוק; קיין פֿרייעס וואָרט, קיין קראַפֿטיגער ווידער- שטאַנד, קיין ענטשלאָסענער שריטט. „כעבד המוג כום לרכו ורכו שופכו לו על פניו“ — דאז איזט אונזערע לאַגע אין דען לאַנדערן דעס גלות. וויר ברינגען צאָהל- רייכע אָפֿפֿער דען פֿאַלקערן, אונזער דענען וויר וואָהנען, אונד וויר ווערדען היעפֿיר מיט פֿוסטריטמען רעגאלירט; וויר ווערדען אלס מינדערווערטשיגע, אלס ניעדריגערשטע הענדע, אלס בירגער צווייטער קלאַססע אָנגעזעהען; אונזערע טרייע ווירד אָנגעצווייפֿעלט, אונזערע פֿערלאַסליכקייט אין פֿראַגע געשטעללט — אונזערע דיענסטע ווערדען וואָהל אָנגע- נאָממען, ביא וואַהלען אונד אָהנליכען אַנלאַססען ווירד אום אונזערע שטיממען געבוהלט, אום אונזער געבעטעטלט, אויך דא אבער ווערדען וויר אלס „סקלאַווען“ בעהאַנדעלט, דיא איהרען „העררען“ אין יעדער בעציעהונג צו געבאָטע שטעהען מיססען, דיא זיך קיינע פֿרייע מיינונג ערלויבען דירפֿען, דיא שטיממען מיססען, וויא מאן איהנען פֿאַר- שרייבט, דיא טאַנצען מיססען, וויא מאן איהנען פֿאַרשפּיעלט — אונד נאָכהער קאָממט דער לאָהן: אים בעסטען פֿאללע האָרען וויר דען בעקאָנגטען אויסשפּרוך: „דער מאָהר האָט זיינע שולדיגקייט געטהאן, דער מאָהר קאָנן געהען“; אָפֿט זאָגאר נאָך אָרגערעס.

„עבדים היינו“, וויר וואָרען איינסט סקלאַווען, וויר האָבען צור בעלוסטיגונג פֿאַלגישער עדעללייטע „מה-יפית“ געוונגען אונד געטאַנצט; „עבדים הננו“, וויר זינד עס הייטע נאָך, וויר זינגען אונד טאַנצען הייטע נאָך, וויא מאן אונז פֿאַרשרייבט, באלד פֿאַן טשעכישער, באלד פֿאַן דייטשער, באלד פֿאַן פֿאַלגישער זייטע; באלד פֿאַן ליבע- ראַלער, באלד פֿאַן ראַדיקאַלער, באלד פֿאַן סאָציאַליסטישער זייטע. דיא „העררען“ וועכסעלן מיט איינאַנדער, וויר אבער בלייבען אימער סקלאַווען, וויר פֿינדען נישט דען מוט, די קעמטען צו צעררייסען, אין דיא וויר געשלאַגען זינד אונד זיא אונזערן פֿייניגערן אונד פֿערפֿאַלגערן אינס גע- זיכט צו שלידערן.

אלל דיעזעס ווירד אימער מיט דערזעלבען סטער-א- טיפֿען אַנטוואָרט מאַטיווירט: „עבדים היינו!“, „וויר זינד אים גלות“ — יא, וויר זינד אים גלות, דיעזע טהאָטאָכע לאַססט זיך נישט וועגליינגען; אבער ווען וויר אויך אים גלות זינד, מיססען וויר דען ווירקליך סקלאַווען זיין?

ווען וויר געקנעכטעט ווערדען, מיססען וויר דען אויך איינע קריעכערישע, ביצאָנטינישע סקלאַווענאָטור האָכען? ניין! „אין פֿאַלק, דאז זיינע פֿרייהייט נישט עהרט, איזט דערזעלבען נישט ווערט!“ יעדעס פֿאַלק האָט זיינע פֿריי- הייט, וויא עס זיא פֿערדיענט! — זעהען וויר אונז נור איינמאל דיא לאַגע דער יודען אין עניפטען אן; אויך דא גאָב עס איינען שטאַמם, שכט לוי, דער דעס תלמוד צו- פֿאַרגע פֿאַן אללעס אָנפֿאַנגע זיך נישט קנעכטען ליעסס אונד ביז אין דען לעצטען מאָמענט פֿרייא אונד אונאָכ- האָנגי געבליעבען איזט; דיעזעס שטאַממע עכען ענט- שטאַממע מאָזעס, דער דען אויסצוג אויס עניפטען לייטעטע. אויך וויר ברויכען זאָלך איינען שטאַמם, אויך וויר ברויכען זאָלכע מאָננער, דיא טראַטץ דעס „גלות“ קיינע סקלאַווען זיין זאָללען, דיא טראַטץ אללער בעדריק- קונג אונד פֿערפֿאַלונג איהרען גייסט נישט קנעכטען לאַס- סען אונד נישט איהר זעלבסטבעוואוססטזיין, איהרע זעלבסט- ווירדע אויפֿגעבען זאָללען. וויר מיססען מאָננער האָבען, דיא פֿאַר אללעס יודען זיין זאָללען, יודען אונד נור יודען, קיינע פֿראַנצאָזען, דייטשען, טשעכען עטצו. מאָננער דיא נישט יעדער אַנדערען נאָציאָן, יעדער אַנדערען פֿאַר- טייא אין סקלאַווישער אונטערוויירפֿינקייט נאָכליפֿען אונד זיך דיענסטבערייט איהנען צור פֿערפֿיגונג שטעללען — זא האָבען דיא יודען אין עניפטען געמאכט, דיא דאָנן צור דיענסטלייכטונג געצוואונגען וואורדען אונד עכענזאָ גע- שיעהט עס אויך הייטע: קוים שליעסען זיך דיא יודען אירגענד איינער שטראָמונג פֿרייווילליג אן, ווערדען זיא דאָנן זאָצוואַנען געצוואונגען, דיעזען קאררען ווייטער צו ציעהען, אָב זיא וואָללען אָדער נישט; עס נישט שאָן מיטטעל גענוג, זיא היעצו צו פֿעראַנלאַססען — נור פֿאַם פֿרייען, אונאָבהאַנגיגען שטאַממע לוי קאָם דיא ערלאַזונג פֿיר איזראַעל אין עניפטען; נור פֿאַן פֿרייען, אונאָבהאַנגיגען מאָננערן קאָנן דיא ערלאַזונג איזראַעלס פֿאַם גלות דורכגע- פֿיהרט ווערדען. זאָלכע מאָננער טהון הייטע איזראַעל נאָט; ווירד עס זיא בעזיטצען, דאָנן ווערדען דיא וואָרטע „עבדים היינו“, קיינע לערע פֿראַזע מעהר זיין, דאָנן ווערדען אויך דיא וואָרטע, דיא דיעזען ציילען אלס מאָטטאָ פֿאַראַנשטעהען, קיין פֿראַמער וואונש מעהר בלייבען: „השתא עבדי, לשנה הבאה בני חורין!“

### דיא יודען אין בולגאַריען.

פֿאַן ד.ה.ר. בייערער (זאָפֿיאַ).

דיא יינגסט ערפֿאַלגטע ערענענונג דעס דר. ראַדאָסלאַוואָו צום מיניסטער דעס אינגערן האָט אין יידישען קרייזען פֿריידיגע שטיממונג הערפֿאַרגערופֿען. ביא דיעזער געלעגענהייט מאַכטען וויר דיא ערפֿאַהרונג, דאָס זיא ספּרדישען יודען בערייטס בע- גאָנגען האָבען, זיך איינע זעלבסטשטאַנדיגע פֿאַליטישע מיינונג צו בילדען, זאָ דאָס זיא געגעבענענפֿאַלס נישט בלאָס מעכאַניש איהרע שטיממעטטעל, זאָנדרען אויך איהרע פֿאַליטישע אַנזיכט אין דיא אורנע דער ענטשיידונג פֿירדערהין צו ווערפֿען בערייט זינד. איינעס דער אויסשלאַגגעבענענסטען סימפּטאָמע דיעזער



דען ווינשענסוועלטהען ווידערשטאנד זייטענס דעם עהעמאלגען יידישען קאמיטע-סינאגאגאל, נאכדעם דיא גראבשטיינע פאן דען נאכבארן צוביזועקען אונרעכטמאססיערווייזע געשטאנהלען וואורדען. שאן פערצווייפלעטע מאן אויך יעצט אן דיא מאג ליכקייט, דיעזעס „אוקאז“ איינהאלט צו טהון, אינד וואורדען אנפראגען אן דיא הערפארראנענדסטען ראבבינען געריכטעט, וויא דיעזער „גורח“ נאך יידישעם ריטוס געניגע צו לייסטען איזט. דיא עקסהומירונג פאן איבער 40,000 לייכען מוססטע גראססע קאסטען דער געמיינדע אויפערלעגען, וועלכע זיא אונמאגליך צו טראגען אין דער לאגע איזט; אנדערערווייט קאנטע דיא יידישע געמיינדע זיך ניכט מיט דער גראבעסשאנדונג אונד העראומווערפינג יידישער קנאכען אכפידען, מאן ווכטע זא גומ וויא עס גענג, דיעזע זאכע אין דיא לאגע צו ציעהען, וועלכען אויפשוב דער געמיינדעראטה בעוויליגטע. מיט דעם שטורצע סטאליאוו'ס אונד דער ערהעבונג דעם מיניסטעריאומס גרעקאוו-ראדאסלאוואוו, צווייער יודענפריינדליכער אונד הומאנער מיני-סטער, וואורדע דיעזע ברענענדע פראגע אויף לייכטער ווייזע געלאזט, וואנאך דיעזער פריעדהאף מיט אנפאלאצונגען פער-זעהען אונד דערארט אין איינען שאטטען אונד קיהלונג גע-וואהרענדען האין אומגעוואנדעלט ויערדען ווירד. דיא פארצעל-לירונג אונד דיא דאמיט פערבונדענע עקסהומירונג דער לייכען ווירד אונטערבלייבען. — דא וויר שאן בייא דיעזעס פונקטע פערוויילען, זיא נאך ערוואהנט, דאס דיא שפאנאלישע געמיינדע דיא ערביאונג איינער לייכענקאסטער מיט אללען נאטהיגען ריימליכקייטען צור אויפנאהמע אונד „רחיצה“ פאן פער-שטארבענען געמיינדעמיטגלידערען אין אנגריפף גענאממען האט. וויא לאבליך אויך דיעזער בעשלוסס זיין מאג, דיא אומפריעדונג דעם יידישען פריעדהאפעס, דער אללען פראווארייניגונגען אונד בעשאדיגונגען אויסגעזעצט איזט, מיסטע אין אללע ערסטער רייע דער טהאטיגקייט דעם „קאמיטע-סינאגאגאל“ שמעהען. אלליין, דיעזע העררען „גראנדעס“ האבען איהרע אייגענען אנ-שוואונגען, וועלכע פאן דעניעניגען איהרער אשכנזישען ברידער אין פיעלען דינגען אבווייכען.

געבענבייא רייסט דיא ארמוטה, דאנק דער אונגונסט דער פעהראלטניססע, אין דער היעזיגען געמיינדע איין. כאנקע-ראטטס זינד אן דער טאגעסארגונג, וויא ניכט מינדער מאנכע האססליכע ליידענשאפטען, וועלכע מאנכעס דאז גראב זיינער וואהלהאבענהייט אונד זיינער קויפמאננישען עהרענשאפטקייט שויעלען, זא דאס דיא יידישע געמיינדע דער רעזידענץ-שטאדט זאפא הינטער פיליפפאפעל אונד רוסטשוק זעהר בעדייטענד צוריקק שמעהט. דיעזער צושטאנד, בייא וועלכעס 600 יידישע פאמיליען באדאלאז איינהערשרייטען, זאללעט דיא בעזיטצענדען צום נאכדענקען אנטרייבען, אום וואסמאגליך נאך איינער נייען נאחרונגסקוועללע צו זוכען.

שטאט דעססען ציעהען עס דיעזע מאננער פאר, דעם ציאניזמוס ענטגעגענצושטעטען אונד בעטען צו דעססען בעקאמפונג אלל איהרע מאכט אויף. דער ציאניזמוס האט היער דאז גוטע, דאס ער דיא ארמען אונד ארסטען צום גלויבען אן ציאנס בעסערע טאגע אונד צור מיטארכייט אן דער פערדערלונג אונד דער זעלבסטערהאלטונג דעם יודענטהומס אנרעגט אונד זא פאר פערצווייפלונג אונד מוטהלאזיקייט שיטצט. איבער דען ציאניזמוס וואללען וויר איין אנדערעסמאל שפרעכען, וויר וואללען פיר הייטע גור הינצופיגען, דאס דערזעלבע בערייטט צו איינעם מאכטפאקטאר געווארדען איזט, מיט דעם דיא יידישע געמיינדעלייטונג רעכנען מוסס אונד רעכנען ווירד. דעם ציא-ניזמוס ווירד מאן עס דאנק וויססען, ווען דער פאסטען איינעם „גראנדראכבי“ ניכט מעהר איינעם פלאפלישען האלקאפאפע נאך דעם מאדערנען שלאגע דער פראטעסט אונד אססימילאציאנס-

אומוואנדלונג פאן גאוערנעמענטאלעס שטימטפיעה צו פאליטיש דענקענדע אונד האנדעלנדע בירגער גאב אונז דער אומשטאנד, דאס דיא מאננער דער געדאכטען ריכטונג נאך אונטער דעם מיניסטעריאום סטאליאוו דעם פאליטישען קלוב דעם דר. ראדאס-לאוואוו זיך אנגעשלאסעסען אונד פינאנציעללע אפפער צו דעססען ערהאלטונג געבראכט האבען.

נון גאב איהנען דיא צייט רעכט. איהר פערטרויענסמאן ראדאס-לאוואוו געלאנגטע אנס רודער אונד בעקליידעט דאז וויכטיגע אטט איינעם מיניסטערס דעם איננערן, אין דעססען האנד דאז וואהל אונד וועהע דער בולגארישען נאציאן ליעגט, בעזיעהונגסווייזע אויך דאסיעניגע דער בולגארישען יודענשאפט. דיעזעס געפיהל פאליטישער רייע אונד צוואטמענגעהאריגקייט פאנד זיינען אויסדרוק אין דעם הערצליכען עמפאנג, וועלכען דיא דעפוטאציאן דער איוראעליטישען געמיינדע זאפא'ס ביים מיניסטער ראדאס-לאוואוו ערפוהר. דיא דעפוטאציאן דער שפא-ניאלישען געמיינדע פערשטארקטע זיך פערנינפטיגערווייזע מיט אייניגען פארטיימאננערן אונד דעם דירעקטאר דער „אללאנצע איוראעליטע שולע“, אום איהרע גראטולאציאן דעם מיניסטער דארצוברינגען אונד אום דעססען וואהלואללען צו ערביטטען. דר. ראדאס-לאוואוו פערזיכערטע דיא דעפוטאציאן זיינער בע-זאנדערען סימפאטיהע מיט דער ווייזונג, דאס זיינע טהיר אונד זיינער אהרען צו יעדער צייט אפפאפען שמעהען, זיא (דיא גע-מיינדעפערטערטער) מאנען נור גאנץ פערטרויענסמאגליך זיך אן איהן ווענדען אונד אונאומוואונדען פערלאנגען, וואס אין איהרעם אינטערעססע ליעגט. דיא דעפוטאציאן שפראך איבער דיא ניא-וואהל דעם ראכבינערס, אלליין דער מיניסטער ערווידערטע מיט רעכט, דאס דיעזעס איינע ריין אינטערנע אנגעלעגענהייט דער געמיינדע בילדעט, דיא פאן איהם ניכט בעאיינפלוסט צו ווערדען האט, זיא מאנע פיר דיא ראשע ערלעדיגונג דערזעלבען טראכטען. אין געהאכענער שטימטונג אונד פאללער פריידע פערליעס דיא דעפוטאציאן דען מיניסטער.

צו איינער צייט, אן דער דיא פערבריגטע פרייהייט אונד גלויכהייט פיר אונזער פאלק אין פאסט אללען לאנדערן זא זעהר אין אבנאהמע בעגריפפען איזט, צו איינער צייט פערנער, ווא דער לועגעריזמוס אין דען פערואלטונגסקארפערן אונד מו-ניציפיען העררשט — מאכט דיא זאפא'נער שטאדטגעמיינדע זייט קורצעס איינע ריהמענסווערטהע אויסנאהמע. דער היעזיגע געמיינדעראטה וויעז נאמליך דער שפאניש-יידישען געמיינדע דען בעטראג פאן 1000 פראנס אן, צור בעטהייליגונג דער ארמען מיט „מצות“; מיינעם וויססענס איזט דיעזעס דאז ערסטע מאל זיט דער בעפרייאונג בולגאריענס פאן דער טירקישען העררשאפט. וויר וואללען יעצט ניכט אונטערזוכען, אב דיעזער אקט דיא פאלגע דער אין זיכט שמעהענדען ניאואאהל דעם זאפאנער געמיינדעראטהעס אדער דעם פאראורטהיילספרייען גייסטעס, וועלכער אים מיניסטערפאלאסט צור העררשאפט גע-לאנגטע; דיא טהאטזאכע דער בעריקוקימאונג דער יידישען ארמען זייטענס דעם קאממונאלען פאנדעם לאסט זיך ניכט הינוועגלייגען אונד שפריכט איינע פערנעהמליכע שפראכע.

נאך איינע אנגעלעגענהייט בעדראהליכער נאטור שטאנד אויף דער טאגעסארגונג דעם געמיינדעראטהעס, דיא עבענ-פאללס צור צופריעדענהייט דער ווען ערלעדיגט וואורדע. עס האנדעלטע זיך אום דיא פארצעללירונג דעם צווייטען פריעדהאפעס דער יידישען געמיינדע, וועלכער מעהרערע יאהרהונדערטע בערייטט דיעזעס צוועקע אונ-געשטארט דיענטע. איין אהנליכעס לאזא דער פערניכטונג אונד דער פיליכעטונג וואורדע איינעם אוראלטען יידישען גאטטעס-אקקער אונטער דער רעניערונג סטאמבולאוו'ס אונד פעטקאוו'ס צו טהייל, אהנע דיא מינדעסטע געוויסענסשקרופעל, אהנע



כינא, צונעקאממען. אונד אויך דיעם ווירד פיעללייכט איין שטרויכפעלז זיין, וואָראַן דיא פריעדענסקאָנפֿערענץ שייטערן ווירד.

דיא פריעדענסקאָנפֿערענץ פֿינדעט אין דער האַללאַנ-דישען הויפטשטאָדט האָאָג שטאָטט אונד אללע מאַכטע ווערדען געוויסס אויף דערוועלבען פֿערטרעטען זיין. אַכער וועלכען פֿערלויף דיעזע קאָנפֿערענץ נעהמען ווירד, איזט אונגעוויסס, זאָוויא מאַן ניכט וויססען קאָנן, מיט וואָס פֿיר געדאנקען אונד אַכזיכטען מאַכער פֿערטרעטער אירגענד וועלכער גראָססמאַכט אָן דערוועלכען טהיילנעהמען ווירד. ענגלאַנד פֿאַהרט פיעללייכט צור קאָנפֿערענץ אונד מיססט דערווייל, אום דיא לאַנגוויילע זיינער ריזע צו טילנען, אים גייסטע דען קירצעסטען וועג נאָך אינדיען זיך אויס; איטאליען רייזט דאָרטהין אונד דענקט גלייכצייטיג אָן דיא כינעזישע קאָהלענשטאַציאָן סאַמנוס באי; דייטשלאַנד שיקט זיינען פֿערטרעטער נאָך האָאָג אונד טריאומפֿירט מיט זיינעם שטעטס צונעהמענדען איינפֿלוסס אים אָריענט. פֿראַנקרייך שפּרייכט פֿאַם פֿריעדען, וואָהרענד איהם דאָז לופטנעבילדע עלזאַס-לאָטהאַרינגען פֿאַר אויגען שוועבט. אונד ווער וויסס, אָב ניכט רוססלאַנד, דער פֿריעדענס-פֿראַקלאַמאַטאָר זעלבסט, אין זיינען ריזעטאַשען דאָז טעסטאַמענט פעטערס דעם גראָססען מיט זיך פֿיהרט. זאָללטע אירגענד איינע מאַכט עס רעדליך מיט דעם אַב-ריסטונגסמאַניפֿעסטע מיינען, זאָ ווירד עס וואָהל אָטער-רייך זיין, דאָז אַם וועניגסטען נאָך בייטע לויערט אונד אַם מייסטען דען פֿריעדען פֿערלאַנגט. אַנגעזיכטס זאָלכער אונג-גינסטיגען סימפּטאָמאַטישען ערשיינונגען דאָרף מאַן זעהר געשפּאַנגט זיין, וואָס וואָהל דאָז ענדע דיעזער קאָנפֿערענץ, וואָס דערען רעזולטאַט זיין ווירד אונד קאָנן. ווערדען זיך דאָרט דיא פֿיינדליך געגענאַיבערשטעהענדען ריוואַלען פֿער-אייניגען אונד צוזאַמען פֿריעדען שליעסען? ווירד פֿראַנק-רייך דייטשלאַנד נאָך לאַנגיאַהריגעם האַסס ענדליך ברידער-ליך דיא האַנד רייכען, טירקיאַ אונד גריעכענלאַנד זיך אויסזאָהנען, אַמעריקאַ אונד שפּאַניען זיך אין דען אַרמען ליגענען? ווירד דאָזעלבסט דיא פּראָפֿעצייאָנע דעם פּראָ-פֿעטען ישעיה אין ערפֿילונג געהען, דאָס דיא רייסענדען טהיערע רוחיג צוזאַמען וואָהנען ווערדען, זאָ דאָס דער „אייזבאָר“ מיט דעם „וואַלפֿיש“ פֿריעדליך הוויזען ווערדען. דער דייטשע קייזער זאָללטע, אַלס ער צום ערסטענ-מאַלע פֿאַן דעם אַבריסטונגסמאַניפֿעסטע דעם צאָרען פֿער-נאַמען האַטטע, „אונמאַגליך!“ געזאָגט האַבען.

דיעזעס וואָרטען „אונמאַגליך“ איזט צוואַר איינע איבערטרעייבונג; מאַגליך וואָרע עס שאָן, וועגן בייא דען מאַכטען נור דער גוטע וויללע פֿאַרהאַנדען וואָרע. אויף דען פֿאַרשלאַג קאָזער ניקאָלויס II. איינצוגעהען. אַלליין, דיעזער אַנגעבליכע אויסשפּרוך דעם דייטשען קאָזערס צייגט, וועלכע שטיממונג אין דען מאַססענעבענדען קרייזען בעציגליך דער אַבריסטונג העררשט, זאָ דאָס זיא דיעזעלבע מיט „אונ-מאַגליך“ בעצייכנען.

Samuel Meisels.

ראַכבינער, זאָנדערן איינעם ראַכבינער אַנפֿערטרויט ווערדען ווירד, דער פֿאַם יידישען גייסטע גאַנץ דורכפֿילט איזט אונד זיינען האַכווירדיגען בערוף אין דען דיענסט דעם געזאַמסטוירענטהומס צו שטעללען פֿערשטעהען ווירד.

## צור פֿריעדענסקאָנפֿערענץ.

### I.

„גליקקליך ווערדען דיא צייטען זיין.... וואָ דיא פֿאַלקער אונד פּאַרטייען זיך איבערצייגט האַבען ווערדען, דאָס זעלבסט איין גליקקליכער פֿעלדצוג מעהר קאָסטעט, אַלס ער איינבריינגט; דען מאַטעריעללע גיטער מיט מענשענ-לעבען צו ערקויפֿען, קאָנן קיין געווינן זיין.... אַכער וואָס דיעזעס פֿאַרטשריטט דער גאַנצען מענשהייט ענטגעגענ-שמעהט, דאָז איזט דאָז געגענווייטיגע מיססטרויען, אונד אין דיעזעס ליגעט איינע שטעטע אונד גראָססע געפֿאַהר. (גראַף מאַלטקע.)

שמילל! דער פֿריעדע ווילל זיינען איינצוג האַלטען; דער פֿריעדע קאָממט. — האָרף! דער צאָר בלאָזט דיא מעסטיאַספּאַזינע אונד אללע מענשענקינדער לוישען איהר. פֿאַן איינער אייזקאָלטען קאָממער ווילל איינע פֿריעדענס-זאָנגע מיט איהרען וואַרמען שטראַהלען דיא גאַנצע ערדע איבערפֿלוטעהען. דאָז מאַכטיגע רוססלאַנד רופֿט לויט: „דיא וואַפֿען נייעדער!.. וויא ערפֿרייליך אויך דיעזע טהאָטזאַכע קלינגט, זאָ ערפֿילט זיא דאָך דאָז הערץ דעסיעניגען, דער מיט קלאָרעם פֿערשטאַנדניסס דען יעמציטיגען צושטאַנד דער פֿאַן דען מאַכטען בעטריעבענען פּאָליטיק בעאורטהיילען קאָנן, מיט אונאיבערווינדליכעם צווייפֿעל. דיעזער צווייפֿעל איזט אינזאָפֿערן בעגרינדעט, אַלס דאָס עס גאַנץ אונגלויב-ליך שיינט, דאָס געדאָע צור צייט, וואָ אַם מייסטען גע-ריסטעט ווירד, איין אַבריסטונגספֿאַרשלאַג גענעהמיגט ווערדען קאָנגטע, דאָס מאַן איבערהויפט פֿאַן דער אַב-ריסטונגס-קאָנפֿערענץ איינען פּאָזיטיווען ערפֿאַלג צו ער-האַפֿען האַכע. פֿאַסט אללע מאַכטע הייפֿען ריסטונגען אויף ריסטונגען. דיעס איזט דער שטוממע אונד דאָך פיעל בערעדטע פּראָטעסט געגען דען רוססישען אַבריסטונגס-פֿאַרשלאַג. ענגלאַנד ריסטעט, פֿראַנקרייך ריסטעט אונד דער דעפּוטיערטע פּיאָו האַט זאָנאַר אין דער קאָממער אָפֿען ערקלאָרט, דאָס דיא לעטצטען עראייניססע — דאָ מוסס וואָהל פֿאַשאַדאַ געמיינט זיין — קלאָר בעוויזען האַבען, דאָס איינע זעפֿערשטאַרקונג פֿיר פֿראַנקרייך אייסערסט גאָטהווענדיג זיא. אין איטאליען פֿערלאַנגט דיא רעגירערונג איינע ערהאַהונג דעם מאַרינעבודשעה'ס, אום איינע שיפֿס-דיוויזיאַן אין כינא האַלטען צו קאָנגען. דיא געגענווייטיגען בעציעהונגען צווישען דען מאַכטען געשטאַלטען זיך אימער שראָפֿפֿער; צו דעם לאַנגע צייט פיעלאומשטריט-טענען צאָנקאַפֿעל, טירקיאַ, איזט נאָך איין צווייטער,



## בריעה אויס רומאניען.

(שלוס).

באראקמערסמיש פיר דאז ערבארמליכע פארגעהען דער רומאנישען מאכטהאבער איז, דאס וואס, אבוואהל וואס דיא יודען אין דען שולען ניכט אויפגעהמען וואללמען, זיך דאך דיא מאקסען ניכט ענטגעהען לאססען וואללען. דער יודע זאלל נור דיא יידישע שולע בעזוכען; דא אבער דיעזע שולען קיין אפפענטי ליכטיגסטערע בעזיטצען, מיססען דיא שילער דערזעלבען, וועגן איהרע צייגניססע גילטיג זיין וואללמען, פאר איינעם לעהרער דער שטאטסשולען פריפונג אבעלגען אונד פיר דיעזע פריפונג איינע האהע מאקסע בעזעהלען.

דיא יודען ווענדען נאטירליך אללע איהנען נור מאגליכען מיטטעל אן, אום דיא פלאנע איהרער פיינדע צו ניכטע צו מאכען, איבער איהרע קראפטע שטייערן וואס צור גרינדונג פאן שולען בייא, אויך יידישע מיטטעלשולען ווערדען בערייטע ער-ריכטעט. אין יינגסטער צייט איז דיא גראססע וואהלטהאטערין באראנין קלארא הירש אויף דען פלאן ערשינען אונד צוואר מיט איינער שפענדע פאן 50000 פראנקס, אום דיא ערריכטונג יידישער שולען אין מעהרערען קליינערען געמיינדען צו ער-מאגליכען. דער רובלאזע פלאן דער רומאנישען יודענפרעססער ווירד דארויך צו ניכטע געמאכט. מן לי הנפש והרכוש קה לך, רופען איהנען דיא יודען צו; וואהל זינד וויר דורך אייער פארגעהען געצוואונגען, גראססע געלדאפפער צו ברינגען; דאך אונזערע זעלע צו קנעבעלן, דאז ווירד אייך ניכט געלינגען, אונזערע יוגענד ווירד זיך דיא עלאמאנטערען קעננטניססע אונד מאדערנע בילדונג אנאיינגען, וועגן איהר אויך דיא רומאנישע שולע פערשלאססען בלייבט.

אין דער רומאנישען קאממער וינד אנגריפפע געגען דיא יודען קיינע זעלטענהייט, בייא יעדער פאססענדען אונד אונ-פאססענדען געלעגנהייט ווירד איבער דיא „פרעמדע“ געשימפט, וועלכע דאז פאלס אויסבייטען אונד הינאוויסגעיאגט ווערדען וואללמען, דער ווארטפיהרער דער יודענפיינדע אין דער קאממער איז דער דעפוטירטע בראציאנו, וואהן דעם העטמאליגען מיניסטערפראזידענטען בראציאנו, טרויריגען אנגעדענקענס. עס איז באראקמערסמיש, דאס אין רומאניען וואוואהל דיא קאני-זערוואטיווען וואס אויך דיא ליבעראלען אין איהרעס האססע געגען דיא יודען שטעטס אייניג זינד. וועלכע פארטייא איממער צור העררשאפט געלאנגט, דיא בעהאנדלונג דער יודען בלייבט איממער גלייך אונד צוואר דיא דענקבאר שלעכטעסטע. דאז רומאנישע פאלק זעלבסט איז מיט דיעזען מאססנאחמען געגען איהרע יידישען מיטברוגער ניכט איממער צופריעדען, יא עס עראייגען זיך פאללע, וואס דיא רומאניען דירעקט פיר דיא יודען פארטייא ערגריפען. וואס געשאה עס אונלאנגסט אין איינעם דארפע כיליא בייא יאסי, וואס איינע יידישע פאמיליע אויסגעוויזען ווערדען וואללמען. דיא דארפבוואהנער וואללמען דיעזען געוואלטהאפט פעהינדערן אונד נור מיט דער גראססטען אנשטרענגונג געלאנגט עס דער שענדארמערע, איהר פארהאבען אויסצופיהרען. אויך אין דער קאממער גיבט עס דעפוטירטע, דיא זיך דער יודען אנגעהמען; נאטירליך אהנע אירגענד וועלכען ערפאלג. וואס פיהרטע קירצליך דער אבעגאָרד-נעמע קאגאלינשאנו אין דער קאממער בעשווערדע געגען אייניגע פראפעקטען, דיא צירקא 260 איינגעכאָרענע רומאנישע יודען אלס „פרעמדע“ אויסגעוויזען האבען, אונטער וועלכען זיך קינדער בעפאנדען, דיא דאז 15 לעבענסיאהר נאך ניכט ער-רייכט האטטען. דער אנטיסעמיטישע דעפוטירטע פאליטימוס ערווידערטע, דאס זאממטליכע יודען „אנארכיסמען“ זייען אונד צום אנוויללען דער איבריגען בעוואהנערשאפט זיך אים לאנדע

אויפהאלטען. קאגאלינשאנו ערווידערטע, דאס אין דער צוואנגס-שטראפאנשטאלט א קנא זיך געגענווארטיג 350 מאָרדער בע-פינדען, דאָרונטער נור איין יודע, וואָרויף פאליטימוס בע-מערקטע: „דיעזער אומשטאנד בעווייזט נור דיא פייגהייט דער יודען“. וואוואהל, ערווידערטע שלאנפערטיג קאגאלינשאנו, דיא העלדענטהאטען דער רומאניען בעשטעהען אלזא אויס רויב אונד מאָרד.

בייא דיעזען פעהאלטניססען איז עס קיין וואונדער, דאס דיא רומאנישען יודען פאסט דורכוועגס דעם ציאניזמוס זיך אנגעשלאססען האבען. זיא מאכטען וואס שנעלל אלס מאגליך דעם לאנדע דען ריקקען קעהרען, אין וועלכעס זיא, וואבאלד עס זיך אום איהרע רעכטע האנדעלט, אלס „פרעמדע“ בע-טראכטעט ווערדען, יעדאך אללע פפליכטען ערפיללען אונד אללע לאסטען טראגען מיססען. זיא מיססען שטייער אן גוט אונד בלוט ענטריכטען, אהנע אן דען רעכטען דער בירגער פארטיפיצירען צו קאננען, זעלבסט דיעיעניגען יודען, דיא אין דער ארמע דיענען, ווערדען דאָרט אלס „פרעמדע“ בעהאנדעלט אונד צו קיינעס אואנסעמענט צוגעלאססען. שאדע נור, דאס מאן איהנען איבערהויפט טרויט, דען מיליטאראַרקק צו טראגען אונד זיך אים קריענספאללע פיר דאז רומאנישע „פאטערלאנד“ ערשיעססען צו לאססען. דיא רומאניען ווערדען נור קאנסעקווענט האנדעלן, דיא „פרעמדע“ ניכט צום מיליטארידינסטע צוצו-לאססען אונד אויך דיא יודען ווערדען זיך שאן דאריבער צו טראכטען וויססען.

איינען מוטהיגען אונד צור נאכאמונג עמפעהלענסווערטעהן אקט בעגינג קירצליך דער ראבבינער פאן פיאטרא. איין רומאני-נישעס געזעטץ שרייבט נאמליך פאר, דאס דיא יידישען רעק-רוטען דען שוואר דער טרייע פיר קאניג אונד פאטערלאנד אין דיא האנדע דעם ראבבינערס אבצולעגען האבען. בייא דער דיעסיאָהיגען רעקרוטירונג פערווייגערטע דער ראבבינער פאן פיאטרא, ר' חיים לעניל, דיא ענטגעהענגענאחמע דעם שווארעס מיט דער מאטיווירונג, דאס דער דאָרטיגע אָבערסט זיינע ביטטע אום דיענסטבעפרייאונג דער יידישען וואלדאטען אן דען האָהען פּעסטמאָגען ניכט ווילפאהרט האבע; דא נון דער אָבערסט דער יידישען רעליגיאן איינע וואלכע מיססאכטונג ענטגעהענגעבראכט האבע, קאננע דער ראבבינער אונמאגליך דיא רעקרוטען צור אכטונג דער מיליטארישען פאָרשריפטען אויפפאָרדערן. אויף דיא דיעסבעציגליכע מעלדונג דעם אָבערסטען אן דאז קריענסמיניסטעריאום בעאוילטראטע דער קריענסמיני-סטער דען שטאדטפראפעקטען, צווישען אָבערסט אונד ראבבינער צו פערמיטטעלן. ערסט נאך לאנגעם, הארטנאקקיקעס ווידער-שטאנדע גאב דער ראבבינער זיינען שטאנדפונקט אויף, נאכ-דעם דער אָבערסט דיא בעשטיממעט צוואנגע אבגעגעבען האטטע, פיר קינפטיגהיין דיא יידישען וואלדאטען אן דען האָהען פייערטאגען פאס דיענסטע צו בעפרייען.

פיר דיא בעפארשטעהענדע סובסקריפציאן דער יידישען קאגאלינשאנו באאנק האט דאז רומאנישע ציאני-נישטישע צענטראלקאמיטע איינע לעכהאפטע אנטאציאן ענטפאלטעט, וועלכע האפפענטליך פאן ערפאלג זיין דירפטע.

Dr. K.

## פאליטישע רונדשווא.

דיא לאנדטאגססעסיאן נאהט איהרעס ענדע צו, דיעזעלכע וויקעלטע זיך אים אללגעמיינען ציעמליך רוהיג אונד אהנע סענוואציאנעללע צווישענפאללע אב. דיא דייטשען זינד דעם באהמישען לאנדטאגע פערנגעבלעבען, בעציגליך דעם פאסטענס איינעם לאנדמארשאל-שטעלפערטרעטערס אים



ניכט נאכגעכען אונד אין איטאליען זעלבסט מאכט זיך אייגע גראם-  
סע אפפאזיצאן געגען דיעזעס „נייע אבענטייער“ געלטענד.

### דיא דרייפוס-אפפארע.

נאך עטווא 14 טאגער רוהע ווירד ווידער פיעל  
איבער דרייפוס געשפראכען אונד געשריעבען; דאך נאָהערט  
זיך דיא אפפארע, וועגן ניכט אללע צייכען טריגען, איהרעם  
ענדע צו. דיא פעראייניגטען קאממען דעם קאססאציאָנס-  
האָפּעס וינד ענטשלאָסען, דאָ רעוויזאָנספּערפֿאָהרען אין דער  
דרייפוס-אפפארע זעהר צו פעראיינפֿאַכען אונד אללע נעבענ-  
זאכען ביזוייטע צו לאסען, דיא אין דער אנקעטטע דער  
שטראפֿקאממער איינען זאָ גראָסען פלאַטץ איינגענאָממען  
האבען. פֿאַר אללעס זאָלל אויף איינע נייערליכע פֿערנעהמונג  
עסטערהאָזיס פֿערציכטעט ווערען, דאָ מאָן ווינען ווידער-  
שפּרעכענדען מיטטהיילונגען קיינען גלויבען מעהר בימעססען  
קאָנגע. דיא פעראייניגטען קאממען זאָללען נאך פֿאַלגענדעם  
פּראָגראַממע פֿאַרגעהען: (1) פּריפּונג דער געהיימקאָטען,  
(2) פּריפּונג דעם פּראָצעסעס פֿאַם יאהרע 1894, (3) פּריפּונג דער  
פֿאַן דרייפוס דעם קאפיטאַן לעברון-רענוילט אנגעבליך געמאַכט-  
טען געשטאַנדינסע, (4) פּריפּונג דער אַגיסאָציאָן נאך דער פֿער-  
אורטהיילונג, (5) פּריפּונג דעם פּראָצעסעס זאָלא, (6) פּריפּונג  
דער אומשטאַנדע, אונטער דענען דיא רעוויזאָן איינגעלייטעט  
יאורדע. דאָמיט דיא מיטגליעדער דעם קאססאציאָנסהאָפּעס  
אין פֿאַללער זאכקעננטניסס אורטהיילען קאָנגען, וינד איהנען  
צאָהלרייכע דאָקומענטע אונד פּראָצעסעכעריכטע אונטערברייטעט  
וואָרדען. עס זינד דיעס נאָהעצו 4000 דרוקקאָגען. דער בע-  
ריכטערשטאַטטער דירפֿטע מיט זיינעם רעפֿארמטע ערסט  
מיטטע אַזיל פֿערטיג ווערדען. בעזאָנדערע אויפֿטערקואַמקייט  
זאָלל אויך דען פֿערשיעדענען גוטאכטען דער זאכפֿערשטאַנדיגען  
אויס שרייבפֿאַכע געווידמעט ווערדען. סענזאציאָנעללע צווישענ-  
פֿאַללע ווערדען פֿאַן דעם פֿערלויפֿע דער אונטערווכונג דעם  
קאססאציאָנסהאָפּעס ניכט ערוואַרטעט.

דיא דרייפוס-פֿריינדע האבען ווידער איינען ערפֿאַלג  
צו פֿערציכטען. אַם 21. ד. מ. היעלטען דיא פעראייניגטען  
קאממען דעם קאססאציאָנסהאָפּעס איינע אפפֿענטליכע זיטצונג  
אב, אין וועלכער דער בעריכטערשטאַטטער איינע איינגאָבע  
דעם אַדוואָקאטען דער פֿאַמיליע דרייפוס, סאַרנאַר, פֿער-  
לאָ, דער אום דיא אַבלעהנונג דער דרייא ראָטהע פעטי, גרעפֿאַן  
אונד לעפֿעללעטער ערווכט, וועלכע מיטגליעדער דער מיט דער  
פּריפּונג דער רעוויזאָנספֿאַרגע בעטרויט געוועזענען קאממיססיאָן  
ווארען אונד זיך געגען דיא רעוויזאָן אויסגעשפּראכען האבען.  
דער גענעראלפּראָקוראַטאָר מאָנו אונטערשטיצטע דאָ פֿער-  
לאָנגען נאך אַבלעהנונג. וועלכעם אויך דער קאססאציאָנסהאָפּ  
נאך קורצער בעראטהונג שטאַטטגעגעבען האט.

דער פּאַפּסט זאָלל זיך קירצליך איינער פֿראַנצאָזישען  
פערזאָנליכקייט געגענאיבער, אין בעצוג אויף דיא דרייפוס-  
אפפארע געאייססערט האבען: „מאָן גלויבע נור ניכט, אויס  
דיעזער פּאַרטייענאָכע איינע זאכע דער רעליגיאָן צו מאַכען.  
גליקליך דאָ אפפֿער, וועלכעס גאָטט ווירדיג עראכטעט  
האט, זיך מיט זיינעם זאָהנע אין דער גלייכען זאכע צוזאַממענ-  
צופֿינדען.“ אַב זיך אויך דרייפוס זאָ גליקליך פֿיהלט, וויא דער  
פּאַפּסט מיינט, איזט אַללערדינגס ניכט בעקאָנגט.

### קראָניק.

(קראָקיא.) וויר זינד אין דער לאַנע, אונזערען לעזערן  
איינע ערפֿרייכע מיטטהיילונג צו מאַכען. בייא דער אַם 20.

באַהמישען לאַנדטאָגע האבען דיא יונגטשעכען נאך לאַנגעם  
ווידערשטרעבען נאכגעגעבען אונד דער אַכגעאַרדנעטע  
וואָהאַנקא וואורדע מיט דיעזער פֿונקציאָן בעטרויט.

— דיא געריכטע בעציגליך ערלאַסטונג איינעם שפּראַ-  
כענגעזעטצעס אויף גרונד דעם § 14 אונד באַלדיגע איינ-  
בערופּונג דעם רייכסראַט העס וואָללען ניכט פֿערשטוממען.  
עטוואַס מוסס דאָך דאָראַן וואַהרעם זיין. עס איזט דעמנאָך  
ניכט אויסגעשלאָסען, דאָס דיא רעגירונג, טראָטץ דעם  
ווידערשפּרוכעס זאָוואָהל זייטענס דער דייטשען אַלס אויך זייטענס  
דער טשעכען, דאָך צו דיעזעס מיטטעל איהרע צופֿלובט נעהמען  
ווירד, אום דען „גאַרדישען קנאַטען“ מיט איינע מאַלע דורכצו-  
הויען אונד דעם שפּראַכענשטרייטע איין ענדע צו מאַכען. אַב  
דאָרויך ניכט דער קנאַטען נאך מעהר פֿערוויקקעלט ווערדען  
ווירד, דאָ בלייבט אַללערדינגס אַבצואוואַרטען.

— אויסלאַנדע, שפּעציעלל אין דער פֿראַנצאָזישען  
פּרעססע, בעשאַפֿטיגט מאָן זיך אין לעמטערער צייט פֿיעל  
מיט דען צושטאַנדען אין אַסטערייך אינד דיא דאָרויס רעזול-  
טירענדען ערגעבניססע בעציגליך דעם דרייבונדעס. נאכדעם  
אין אַסטערייך דיא סלאַווען נאך אונד נאך צור העררשאַפט  
געלאָנגען, וועלכע בעקאָנטליך קיינע בעזאָנדערען אַנהאַנגער  
דעם דרייבונדעס זינד, זאָ ווירד דערזעלכע האַכסטוואַהרשיינליך  
באַלד יעדע וויכטיגקייט פֿערליערען אונד פֿיעללייכט גאָר ניכט  
מעהר ערנייערט ווערדען. זאָ אַרגומענטירען דיא פֿראַנצאָזישען  
בלאָטטער, אונד דיא דייטשע פּרעססע פֿאַנד זיך פֿעראַנלאַסט,  
דיעזע פֿראַגע אויפֿצוגרייפֿען אונד דאָריבער קלאַגע צו פֿיהרען,  
דאָס דיא מאַססגעבענדען קרייזע אין אַסטערייך דעם טרייבען  
דער יונגטשעכען געגען דען דרייבונד ניכט דיא נאָטהיגע בע-  
אַכטונג שענקען. דיא אַפּפּיצאָנע „ווינער אַכענדפֿאַסט“ זאָה זיך  
דיעזער טאָגע צור ערקלאָרונג פֿעראַנלאַסט, דאָס דיא אַסטע-  
רייכישע רעגירונג נאך וויא פֿאַר אַן דעם דרייבונדע  
פֿעסטהאַלט אונד דאָס זיך, פֿאַן דער נאָהע בעטראַכטעט, דאָ  
טרייבען דער יונגטשעכען ניכט זאָ ערנסט צייגט, וויא עס אין  
דער פֿראַנצאָזישען פּרעססע געשילדערט ווירד.

— אין דייטשלאַנד האט דיא רעגירונג בעציגליך  
דער טייליט אַרפֿאַרלאָגע דעם רייכסראַטהע נאכגעגעבען.  
דיא רעגירונג אַקצעפּטירטע נאָמליך דען קאָממיססיאָנספֿאַר-  
שלאָג, וואָנאָך דיא געפֿאַרדערטע ערהאַנונג דעם פֿריעדענס-  
שטאַנדעס מיט 7000 מאָנן ניעדריגער בעווייליגט ווערדע.  
אַללערדינגס הייססט עס, דער קריעגסמיניסטער גאָססלער זייא  
דאָמיט ניכט איינפֿערשטאַנדען אונד ווערדע דעמנאָכט דע-  
מיססיאָנירען.

— אין דען לעמטען טאָגען וועהט פֿערוואָהנונגס-  
לופֿט. צווישען ענגלאַנד אונד פֿראַנקרייך, צווישען ענגלאַנד  
אונד רוססלאַנד זאָללען בעציגליך דער שוועבענדען פֿראַגען אין  
אַפּריקא אונד כינא אויסגלייכע צושטאַנדע קאָממען. אויך קאיוער  
ווילהעלם האט זיך דורך דען עמפֿאַנג דעם ענגלישען שטאַטס-  
מאַננעס צעזיל רהאָדוס, וועלכער זיינערציט דען פֿאַם  
דייטשען קאיוער זאָ געמיססביליגטען איבערפֿאַלל אויף טראַנס-  
וואַל אינסצענירט האט, מיט ענגלאַנד גאַנץ אויסגעזאָהנט. איין  
גוטעס אָמען פֿיר דיא דעמנאָכט אין האַנג צוזאַממענטרע-  
טענדע פֿריעדענס קאָנפֿערענץ.

— איטאַליען ווירד זיך האַכסטוואַהרשיינליך אין כינא  
ווידער איינע ניעדערלאַגע האָלען. דורך איין מיסספֿערשטאַנד-  
ניסס צווישען דער רעגירונג אונד דעם איטאַליענישען פֿער-  
טרעטער אין כינא איזט לעמטערער אין איינער ווייזע אויפֿ-  
געטרעטען, דאָס ער אַבערופֿען ווערדען מיססטע, וואָדורך דיא  
פֿערהאַנדלונגען נור ערשווערט וואורדען. כינא ווילל אַבסאָלוט



דיא שטראפֿאַנצייגע וועגן דיעבשטאָהל. ביא דער אונטערזוכונג ווארדע פֿאַן דען מיטהעלפֿערן דיעזער טהאט בעשטאָטיגט, דאס זיא ביא דער ענטפֿיהרטען באַרשאַפט, שמוקקענענשטאָנדע, קליידער עטצ. געזעהען האבען. דען אויפֿענטהאלטספֿאַרמ וואָללטע אבער דיא באַנדע נכט פֿערראַטהען אונד קאָננטע דאָריבער נכטס צו טאָגע געפֿאַרדערט ווערדען. שליססליך קאָם דער פֿאַטער אויף דער שפור אונד ערפֿוהר דען אויפֿענטהאלט זיינער טאָכטער. אום גאָנץ זיכער צו געהען, בענאָב ער זיך צום אונטערזוכונגסריכטער, צייגטע איהם דען אויפֿענטהאלט דער דעבין אונד איהרער מיטהעלפֿערין אָן אונד כאַט אַלס בע-שאַדיגטער, רעשפֿעקטיווע בעשטאָהלענער אום פֿערנאָלססונג ווייטערער שריטטע. דער אונטערזוכונגסריכטער, איין נאָך יונגער אַנטיסעמיט, ערקלאָרטע דעם בעשאַדיגטען, ער קאָננע אַלס אונטערזוכונגסריכטער נור דיא צושטעללונג איינער פֿאַרלאָדונג צור איינפֿערנאָהמע אָן דיא טאָכטער פֿערפֿיגען, בעהוּפֿס איהרע פֿערנאָלססונג ווייטען ער אבער דענועלבען אָן דען פֿאַרמונד-שאַפֿטסריכטער (?) אונד וואָללטע קיינען ווייטערען אויפֿטראַג אָן דיא שענדארטעריע ערטהיילען. אַלס דער מיט דעם בע-שאַדיגטען ערשיענענע סאָלליציטאָטאַר איינער היעזיגען אַדוואָקאָטורסקאָנצלייא, דער אויך יודע אַיזט, דען אונטער-זוכונגסריכטער ערוכטע, ווענן מאָגליך, דאָך איינען אויפֿטראַג אָן דיא שענדארטעריע צו ערלאָססען, ווארדע ער פֿאַם ריכטער מיט דען וואָרטען: „ווענן זיא זיך מיר אין שטראַפֿאַזאָכען מישען ווערדען, זאָ ווערדען איך געגען זיא אַנדערס צו ווערקע געהען“ אַנגעפֿאַהרען. דער הערר אונטערזוכונגסריכטער שיינט דען פֿאַראַגראַף 82 דער געשאַפֿטספֿאַרדונג דער געריכטע נכט צו קאָננען, זאָננט וויססטע ער יעדענפֿאַללס, דאָס יעדערמאָן, יאָ זאָגאַר- איין יודע!! דאָ רעכט האַכע, איין אַנשטאָנדיגעס, רהיגעס אונד האַפֿליכעס בענעהמען פֿאַן דען העררען ק. ק. בעאַטטען צו פֿערלאָנגען. ערסט אַלס דער סאָלליציטאָטאַר דיא קאָנצלייא פֿערלאָססען האַטטע, ליעסס זיך דער אונטערזוכונגס-ריכטער דאָך הערבייא, איינען אויפֿטראַג אָן דיא שענדארטעריע צו ערטהיילען.

(וויגאָדאַ.) ביא דער היעזיגען ברעטטערזאָגע דעם ה' באַראָן פֿאַפֿער וואַרען טעהרערע יודען אַלס אַרבייטער בע-שאַפֿטיגט. דאָ זיא זיך אין לעמזטערער צייט דעם ציאָנוזמוס אַנגעשלאָססען האַבען, האַט דער דירעקטאָר איינען בעפֿעהל ערלאָססען, דאָס ציאָניסטען נכט מעהר אַלס אַרבייטער בע-שאַפֿטיגט ווערדען זאָללען. אַיזט דיעזער טראַגיקאַמישער אוקאַז מיט וויססען דעם יידישען באַראָן פֿאַפֿער ערלאָססען וואָרדען? ביא דער האַלטונג אונזערער „גראָססען“ אַיזט דאָ גאָנץ אונד גאר נכט אויסגעשלאָססען.

(גרוימאַלאָו.) איין עהרווירדיגער מאָן, איין ערלער מענשענ-פֿריינד אין דעם וואָרטעס פֿאַללסטער בעדייטונג וואַר עס, דער פֿאַריגען מיטטוואָך אים 49 לעבענסיאָהרע נאָך קורצעס ליידען דאָ צייטליכע געזענגעט אונד זיינע ריינע, אונכעפֿלעקטע זעלע דעם העררן איבער לעבען אונד טאָד צוריקגעגעבען האַט. ה' בערל געזען ר'ן, דורך ביינאָהע 20 יאָהרע פֿאַרשטאַנדסמיטגליעד דער היעזיגען קולטוסגעמיינדע אונד עכענזאָלאָגע אין אונאייגענ-ניטציגער ווייזע אַלס געמיינדעראַטה טהאָטיג, ווארדע פֿרייטאָג דען 17. ד. מ. אונטער דעם געלייטע איינער גראָססען מענשענ-מענגע צו גראַבע געטראַגען, דער געזאַמטמאָווישוס דער היע-זיגען קולטוסגעמיינדע אונטער פֿיהרונג זיינעם. פֿראַזידענטען, דעם ה' וואָלף באַדיאָן, עראָפֿענענטע דען לייכענצוג. אונטער אַללע אַנוועזענדען וואַר קוים איינער, דער דעם ערלען פֿער-בליכענען נכט אין אונגעהייכעלמער האַכאָכטיג אונד פֿער-עהרונג אָב זיינעם כיעדערן כאַראַקטערס אונד אָב זיינעם גע-מיינטיציגען ווירקענס, אַלס לעצטען טריבונט דער פיעטאָט אונד

ד. מ. אין פֿאַריז שטאַטטגעפֿונדענען קאָנפֿערענץ דער ציאָ-ניסטישען קאָלאָניאַליזאַנספֿעראַיינע ווארדע בעשלאָססען, דער פֿאַם פֿעראיינע „אהב-ת-ציון“ אין טאַרנאָו אין פֿאַלסטינאַ געגרינדעטען קאָלאָניע „מחנים“ איינע סובווענ-ציאָן אים בעטראַגע פֿאַן 120000 פֿראַנקס צו געוואָהרען. (קראַקווא.) אין וויען וויילט געגענוואָרטיג איינע דעפוטא-ציאָן יידישער אַרבייטער אַוים באַריסלאָו, וועלכע אין דען מאַססענבענדען קרייזען צו גונסטען איהרער ברידער אינטער-וועניערען ווילל. דיא דעפוטאציאָן ווארדע אויך פֿאַן ה' דאָויד ריטטער פֿאַן גוטמאָנע עספֿאַנאָנען, וועלכעס זיא ערקלאָרטע, דיא יידישען אַרבייטער אין באַריסלאָו זיינען בערייט, זאָגאַר אַס זאָמסטאָג צו אַרבייטען (!?) ווענען ער איהנען נור אין זיינען בערגווערקען אַרבייט געבען וואָללטע. ה' פֿאַן גוטמאָנע ערקלאָרטע אבער, זיינע דירעקטאָרען זינד ענטשיידענע געגען דיא אויפֿנאָהמע דער יידישען אַרבייטער, דאָך ווערדע ער זיך דיא זאָכע איבערלעגען אונד דיא אַנגעלענעהייט אין ערוואָגונג ציעהען. אַהנליכע אַנטוואָרטען האַלטע זיך דיא דעפוטאציאָן אויך ביא דען אַנדערען יידישען „גראָססען“— זאָ ווייט אַיזט עס אַלזאָ שאָן געקאָממען, דאָס שטרענגלייביגע יודען זאָגאַר אַס זאָמסטאָג אַרבייטען וואָללען, אַיזט זיך אונד איהרע פֿאַמיליען ערהאַלטען צו קאָננען — אונד דאָ פֿינדען זיא קיינע בע-שאַפֿטיגונג זייטענס דער יידישען גראָססען — דיעזע טהאָט זאָכע פֿיהרט איינע בערעדטע שפראַכע, זיא גאָללט יעדעס אין דיא אָהרען, כל השומע תצלנה שתי אונז, נור אונזערע „גראָססען“ וואָללען נכטס האָרען. וואָהין זאָלל דאָ פֿיהרען? ... (קראַקווא.) דער מאַדכענאָנדעל-אונד פֿוג ווילל קיין ענדע נעהמען אונד בערווערליכערווייזע אַיזט עס ווערדען איין יודע, דער ביא דיעזעם שאַנדליכען געווערבע ערטאפֿט ווארדע. אין גענוא ווארדע נאָמליך דיעזער טאָגע אויף פֿער-אַנלאָססונג דער וויענער פֿאָליציאָ דער גרונדעוויטצער אונד מאַדכענאָנדלער יודא באַנדא אַוים יאָראָס לווא פֿער-האַפֿטעט, וועלכער דרייא מאַדכען נאָך בוענאָס-אירעס פֿיהרטע. עס וואָרע האַכסט אָן דער צייט, דאָס ענדליך איינמאַל יודען זיך מיט דיעזעם שאַנדליכען געווערבע נכט מעהר בעפֿאַססען זאָללען, וועלכעס נור צו „חילול-השם“ פֿיהרט.

(לעמבערג.) אַס 29. ד. מ. פֿינדעט היער דיא 32. גע-נעראַלפֿערזאָממלונג דעם פֿעראיינעם „שומר-ישראל“ שטאַטט. מאָן דאָרף געשאַפֿט זיין, אָב ביא דיעזער געלעגענהייט אונ-זערע העררען „וואַכטער אַיזראַעלס“ דער טרויריגען לאָגע דער גאַליצישען יודען געדענקען אונד וועלכע בעשליסעס זיא צור סאַנירונג דעם עלענדס אונד יאָממערס פֿאַססען ווערדען... M. (רועשקאָו.) דעם „יידישען פֿאַלקסבלאַטט“ ווירד בעריכטעט: „דיא בויערן דעם אונווייט אונזערער שטאָדט געלעגענען דאָר-פֿעם קאָקאָלאָווסקא האַבען זיך צור אויפֿנאָכע געמאַכט, יונגע יידישע קינדער פֿאַן דער רעליגיאָן איהרער פֿאַטער אב-ווענדיג צו מאַכען אונד דעם שאַססע דער קאָטהאָלישען קירכע צוצופֿיהרען. צום דריטענמאַלע זייט אייניגען יאָהרען עראַייג-נעמע זיך פֿאַלגענדער פֿאַלל: פֿאַר צירקא צווייא מאָנאָטען ווארדע איין 16 יאָהריגעס יידישעס מאַדכען 48 שמונדען פֿאַר איהרעם האַכצייטסטאָגע פֿאַן איינער גוט אַרגאַניזירטען באַנדע אין דער נאָכט דען עלטערן ענטפֿיהרט. דיא אַיזט הווע דיענענדע קריסטליכע מאַגד האַלף דעם מאַדכען באַרשאַפֿט, קליידער עטצ. מיטצונעהמען, דאָן מאַדכען וואַר זאָממט דער מאַגד זייט דער צייט שפורלאָז פֿערשוואַנדען. דער אַרמע, אונגליקליכע פֿאַטער פֿערוכטע זאָממטליכע, איהם צו געבאָטע שמעהענדען מיטטעל, אום זיינע טאָכטער אויספֿינדיג צו מאַכען, אונד אַלס אַללעס ביטטען אונד זוכען אין דער געמיינדע נכטס האַלף, ערשטאַטטעט ער ענדליך געגען טאָכטער אונד דיענסטמאָגד



שטיינמאל פאסט קיין איינציגער זינער קריסטליכען שילער אנוועזנד וואר.

(פאסטדאס.) דיא דייטשען אנטיסעמיטען וואללען ניכט רוהען אונד ניכט ראסטען, ביז זיא איין שאכט פערבאט ערלאנגען ווערדען. זיא האלען זיך אבער איבעראל קלאגליכע ניעדערלאגען. דיעזער טאגע ווארדען אים העוועגן געמיינדרעאטה איין אנטראג אויף ערלאסטונג איינעם שאכט פערבאטעם איינגעבראכט. שאן וואהרענד דער פעהראנדלונג האבען איינגע געמיינדרעאטה איהרע אונטערשריפטען פאן דיעזעם אנטראג צוריקגעצאגען, איבער וועלכען שליעסליך צור טאגעס-אָרדנונג איבערגעגאנגען ווארדען.

(לאנדאָן.) אס 8. ד. מ. פאנד היער אונטער דעם פאָר-זיטצע דעם אָבערראכבינערס דר. אדלער איין פעסטבאנקעטט צו גונסטען דעם רעליגיאָנסאונטערריכטספאָנדס שטאטט, דיא צום שלוססע פאָרגענאָממענע קאללעקטע ערגאב איינע סוממע פאן 100000 מארק.

(לאנדאָן.) היער וועהט וועדער שטארקע מיססיאָנסלופט. צווייא ענגלישע בישאָפּע האבען נאָמליך איינען אויפֿרוף צור בילדונג איינעם פאָנדס ערלאסטען, אום דיא יודען פאן אָסט-אונד נאָרד-לאנדאָן צום קריסטענטהום צו בעקעהרען... דיא עהרווירדיגען קירכענפֿירסטען שיינען אנצונעהמען, דיא יודען ווערדען אין פאָלגע דער אונטער איהנען העררשענדען ארמטה זיך דורך אירגענד וועלכע פערשפרעכונגען לייכט פערלייטען לאסטען, דער פאָטערליכען רעליגיאָן דען ריקקען צו קעהרען. זיא מאכען אבער דיא רעכנונג אָהנע דען ווירטה, געראדע דיא ארמען יודען לאנדאָנס האלטען פעסט אן דער רעליגיאָן, וויא איהר אויפטרעטען געגען באַראָן ראָטהשילד בעווייזע; דא איוט פיר זעלענפאָגערדיא קיין טומסעלפלאטען...

(לאנדאָן.) דעם בעריכטע דער אס 5. ד. מ. שטאטטגע-פונדענען מאָנאטעספֿערזאמטלונג דער „ענגליש-ידישען אלליאנץ“ איוט צו ענטנהמען. דאס דאז לעהרלינגסווערק אין באַגדאד ערפרייליכע פאָרטשריטטע מאכט. געגענוואָרטיג זינד 15 לעהר-לינגע אונטערגעבראכט: איין שוסטער, איין שניידער, דרייא קופפערשמידע, פיער צימערלייטע, צווייא געלביגעססער אונד איין דרוקער. אויך דיא מאָדענשולע אין באַגדאד ווירד אללמאָה-ליך פאָפולאָר, אָבוואָהל אויך יעטצט נאָך דיא צאהל דער שילערנינגען פיעל צו גערינג איוט אים פעהראלטינסם צו דער גראָסען צאהל דער יודען אין דיעזער שטאדט. דיא ידישע שולע אין ביאָס האט 40 שילער. עבענאָגינסטיגע רעזולטאט-טע ווערדען אום האַפּט בעריכטעט. עס ווארדען בעוויליגט: פיר דיא מאָדענשולע אונד פיר דאז לעהרלינגסווערק אין באַג-דאד יע 640 מארק, פיר דיא קנאבענשולע אין האַפּט 700 מארק, אין פיליפפאָעל 800 מארק, אין סאלאָנאָקי 3500 מארק, אין ביאָס 900 מארק אַלס האַציאָהרסראטע; 200 מארק פיר דיא קנאבענשולע אין האַפּט עקסטרא אַלס דעקקונג דעם דע-פיציטס אונד 200 מארק פיר דיא מאָדענשולע אין מאָנאדאָר צום אנקויפֿע פאָן מעדיצין אונד ביכערן.

(לאנדאָן.) פאָריגען זאמסטאג אבענדס היעלט היער אים פֿעראיינע „בני-ציון“ פראָפעססאָר קעללנער אום וויען איי-נען פאָרטראג איבער „אימפּעריאליזמוס אונד ציאָניזמוס“.

(פעטערסבורג.) אין אָדעססא ווארדען איין פליישהויער פאן דער רעגירונג מיט איינער שטראפֿע פאן 480 רובעלן בע-לעגט, ווייל איהם נאכגעוועזען ווארדען, דאס ער טרפה-פלייש פיר כשר פֿערקויפטען. — אין מאָסקווא שטארב קירצליך ה' אָלשוואַנגער אונד היטערליעסס 100,000 רובעל צום בויע איינער אָרטהאָדאָקסען סינאָגאגע אונד 30,000 רובעל צו איינעם אָזיל פיר אלטע אַרמע לייטע.

ליעבע איינע שטיללע טהראָנע נאכגעוויינט האטטע. עהרע זיי-נעם אנדענקען אונד רוהע אונד פֿריעדע זינער אשע.

H. Löwenhar.

(נייא-סאנדעץ.) היער פֿערשיער ה' א. נעבענצאהל, וועלכער איבער 42 יאהרע פאָרשטעהער דער העוועגן יידישען קולטוסגעמיינדע וואר.

(וויען.) דיא „געזעלשאַפט פיר זאממלונג אונד קאָנזערווי-רונג פאן קונסט-אונד היסטאָרישען דענקמאָלערן דעם יודען-טהומס“, וועלכע טראָטץ איהרעם נאָך קורצען בעשטאנדעם אינפאָלגע דער דען בעסטען קרייזען אנגעהאָרענדען מיטגליע-דער, זאָוויא איהרעם אום דען הערפאָרראגענדסטען פערזאָנ-ליכקייטען בעשטעהענדען קוראטאָריאטס מיט פאָללסטעם רעכ-טע איינע בעזאָנדערע שטעללונג אונטער דען יידישען פֿעראיי-נען דער רעזידענץ אייננימסט, פֿערזענדעט זאָעבען איהרען צווייטען יאהרעסבעריכט, דער איין אנשויליכעם בילד איבער דיא איבעראום רעגע טהאָטיגקייט דער געזעלשאַפט ענטפאָל-טעט. דעם בעריכט איוט דער פאָס אָבערראכבינער דר. גידעמאן אס 3. יאָנער 1898 געהאלטענע פאָרטראג „דאז יודענטהום אונד דיא בילדענדע קונסט“ בייגעגעבען. דיא זאממלונגען דעם מועאומס ערפֿרייען זיך אללגעמיינער בעליעכטהייט.

(ברלין.) „למען ספּות הרוה את הצמאה“ — דיעזע ביבלי-שען וואָרטע שיינען זיך דיא פֿערוואלטער דעם מאָהריש-ידישען לאַנדעס מאַסס אַפּאָנדס אַלס דעוויזע פיר איהר ערבאָרמ-ליכעם פאָרגעהען געוואָהלט צו האבען. אס 13. ד. מ. פאָנד נאָמליך דיא מיט זעהנוכט ערווארטעטע גענעראלפֿערזאממלונג דעם לאַנדעסמאָססאָפּאָנדס שטאטט. מאן וואר אין אללען קריי-זען אייכסערסט געשפאָננט איבער דיא אַרט אונד ווייזע, וויא דיא פֿערוואלטער דיעזעם יידישען פאָנדס איהר ניכטס ווע-ניגער אַלס יידישעם פאָרגעהען (זיעהע „ידישע פאָלקס-שטיממע“ נר. 8, זעלבסטקריטיק) רעכטפֿערטיגען ווערדען. דיא הערען פֿערוואלטער האבען איהר פאָרגעהען אויך גערעכט-פֿערטיגט אונד צוואר אין איינע ווייזע, וועלכע דיא גראָססטע פערבליפּונג צור פאָלגע האבען מוסס. זיא גאבען צו, דאס זיא ווענער גאזאקציען אום 10000 פֿל. ניכט נור געקויפט, זאָנדערן זאָלכע זאָגאר רעכטצייטיג סובס קריבירט האבען אונד עס זעהר בעדויערן, ניכט מעהר אַקציען ערוואָרבען צו האבען, ווייל דיע-זעלבען זעהר זיכער (!) זינד. דיעזע זאָנדערבארע אַנטוואָרט-טהיילטע דער סעקרעטאָר דר. אָפּענהיים, געוועזענער ראַבבינער, אונד דיא פֿערוואלטען וואָסירטען דעם קורא-טאָריאוס דאז פֿערטרויען! — מאן זוייסט נון ניכט, איבער וואס מאן מעהר שטוינען זאָלל, איבער דיא כאַראַקטעראָזיגקייט דעם קוראטאָריאטס, אָדער איבער דיא געראדע צו קאָפּשטיטעלן ער-רעגענדע האלטונג דער גענעראלפֿערזאממלונג. עטוואס מוסס היער אוננאָרמאל זיין, ענטוועדער איהר כאַראַקטער אָדער איהר גייסט!

(בודאפעסט.) דער היער יינגסט פֿערשטאָרבענע ה' א. וואַהרמאָנ האט אונטער פֿערשיעדענען לעגאטען אויך איין זאָלכעם מיט דער סוממע פאן 30000 פֿל. צור גרינדונג איינער שפּעציעלל יידישען מיטטעל שולע בעשטימט.

(בערלין.) וויא פֿערלויטעט, דירפֿטע ראַבבינער דר. יאַקאָב אום גאָטטינגען אויף דען היער ווייט יאהרען ער-לעדיגטען ראַבבינערפאָסטען בערזען ווערדען. — דער פאָריגע וואָכע פֿערשטאָרבע פאָרלאַמענטאָריער לודוויג באַמבערגער האט זיך אין זיינעם טעסטאמענטע געגען יעדע רעליגיאָזע צערעמאָניע בייא זיינעם לייכענבעגאָנגניסס אויסגעשפּראַכען, וועסהאלב אויך זאָלכע אונטערבליעבען איוט. אן זיינעם גראַבע היעלט דער אַבגעאָרדנעטע באַרט איינען נאָכרוף. — אויפֿעהען ער-רעגטע עס, דאָס ביים לייכענבעגאָנגניסס דעם פראָפֿעססאָרס



זיך דורך דיא איבעראויס צאהלרייכע בעטהייליגונג אים לייכענ-  
בעגאנגניססע דאקומענטירטע. דיא העררען אייזענבערג אונד  
וויינסבערג היעלטען איהרעם קאללעגען ווארמעמפונדענע אונד  
ערגרייפנדע נאכרופע. פריעדע זיינער אשע.

— זאמסטאג פערשיידע היער דיא אללגעמיין אלס וואהל-  
טהאטהערין בעקאנטע פרויא לאה ראזענבערג אים אלטער  
פאן 80 יאהרען. דיעזעלבע הינטערליעסס דען בעטראג פאן  
14500 פל. — עטווא דיא האלפטע איהרעם געזאמסטפערטאג-  
גענס — פיר וואהלטהאטיגע צוועקקע, דאונטער דעם פעראיינע  
„אסיפת זקנים“ 4000 פל., דעם פעראיינע „מגדלי יהומים“ 3000,  
דער „תלמוד תורה“ 2000, דעם איראעליטישען שפיטאלע 2000  
פל. — דאז לייכענבעגאנגניסס פאנר זאנטאג אונטער צאהל-  
רייכער בעטהייליגונג שטאטט. תנצב"ה.

## פאללעטאן.

### פסחדיבעטראכטונג.

יאהראהרליך ערשטייגט דער „פערוואוגשענע פרינק“ דען  
סדר אונד ערצאהלט דיא הגדה. אונד טהראנען בעפייכטען דיא  
אויגען, ווענן כאן אן דער וועגע דעם יידישען פאלקעס שטעהט,  
אים ניללאנדע, מצרים. לעהם אונד שטראק האט דער יודע  
געקעטעט אונד מאכטיגע שטארטע געבויעט, אבער ער שיען  
נאך צו שטארק, דער זאחן יעקבים, אונד דיא פאראנען קליי-  
געלטען איין נייעם מיטטעל אויס: יעדער ניגעכאנענע זאחן  
מיססע ערטראנקט ווערדען, אונד דיא נאכקאממען דער פא-  
מריארקען פאנרען אין דען וועללען דעם ניל דען טאג. דא ער-  
שטאנד דיעזען געריקטען, דעקלאזירטען ארבייטערן איין בע-  
פרייער. סאזעס קאס. נישט מיט קאמפאגעטאזע אונד אונטער  
דאננערלאלען ערשיען יענער שעניאלע מאן, דער דער וועלט  
געזעטצע אונד רעליגיאן גאב. איין שליכטער הירמע קאס ער  
צו פועה אונד פארדערטע פיר דיא יודען דיא פרייהייט. אונד  
נאך רייכען דראנגאלען אונד מיהועליגקייטען פערליעססען דיא  
יודען דאז לאנד דעם איזים אונד איריס (עגיפטישע גאטטער)  
נאך 400 יאהריגער סקלאווערייא.

ווער קאנן דער רייצענדען שילדערונג דער הגדה ווערער-  
שטעהען? ווער אונטערלאג נישט דעם איינדרוקקע, דען ער  
פאן דיעזער ערצאהלונג עמפאנגען. עס איזט איין איינפאכעס  
בוך. קיינע האכטאנענדע פראזען, קיין דיכטערישער שוואונג,  
אונד דיא ווארטע טרעפפען דאך דאז הערץ. דא זיטצען דיא  
קינדער אום דען טיש אונד מיט דעם פאטער מורטעלט אללעס  
מיט אונד הארכט דאן דען אייגענען ווארטען. זא זאססען דיא  
לעהרער פאן בני ברק אונד אונטערהעלטען זיך ביז צום פרייה-  
מארגען, אונד זא זיטצען דיא נאכקאממען דעם עגיפטישען  
סקלאווענפאלקעס... אבער זיא זיטצען אים גלות...

וועפיעל צייט פערפאלאסס אין דען שטראס דער עוויג-  
קייט... דיא יודען האבען איין רייך געזעהען, קאנטיגע געהאכט  
אונד אלס פאלק אונטער פאלקערן געלעבט. אבער אין דען טאגען  
דעם גלאנצעס פערגאססען זיא נישט אן יענען היסטארישען  
אויגענבליקק, אלס זיא דא לענדען גירטעמען אונד דען וואנדער-  
שטאב אין דיא האנד נאחמען, אונגעווייטערטעם בראך אססען  
אונד דאז ראשהע מעער דורכשריטטען. דיא אוהר דער וועלט-  
געשיכטע שלוג דיא שטונדע דעם אונטערגאנגעס אונד דער  
צייגער וועזן נאך פערטדען לאנדערן. דא גריפף דער יודע ווע-  
דער צום וואנדערשטאבע... נישט מאזעס דריקטע איהם נון דענ-  
זעלבען אין דיא האנד, נישט דיא האפפונג בעזעלעטע ויין הערץ; ניין,  
עס וואר דיא ראמישע זאלדאטעסקא, וועלכע בעפאהל, אונד דיא

(ווארשווא). דער היעזיגע באנקיער סאלאמאן ניימאן  
האט אויס אנלאסס זיינער זילבערנען האכצייט 15000 רובעל  
צו וואהלטהאטיגען צוועקקען געשפענדעט. — אונזער גלויבענס-  
גענאססע יאקאב פאליאקאוו ווארדע פאם קאזער צום  
עהרענבירגער דער שטאדט טאגאנראג ערנאנט. — אין דער  
נייעראפפעטען האנדעלסשולע אין זגירערו (בייא לאדז) ווער-  
דען יידישע שילער אהנע יעדע פערצענטועללע בעשראנקונג  
אויפגענאממען.

(קיעוו). דער גענעראלאווערנער פאן קיעוו האט דען  
יודען אנלאססליך דער יאהרמאקטע דיא צופאהרט אונד דען  
האנדעל געשטאטטעט. זיא דירפען זאגאר וואהרענד דיעזער צייט  
אום פאדאקער פיערטעל וואהנען.

(כארקאוו). דער יוסטיצימיסטער ערטהיילטע איינעם  
היעזיגען יידישען אדוואקאטען דיא שפעציעללע ערלויבניסס,  
בייא געריכט אלס פערטהיידגער צו פונגירען. איינע דערארטיגע  
ערלויבניסס איזט זייט צעהן יאהרען נור צוויימאל ערטהיילט  
ווארדען.

(ליווארנא). אים היעזיגען שפיטאל, וועלכעס פאן נאנען  
בעאויפזיכטיגט ווירד, האבען דיעזע דיא יידישען פאזיענטינען  
צור טויפע איבערערעדעט. אויף איינע בעשווערדע דער יידישען  
געמיינדע הין וואורדען דיא נאנען אויס דעם דיענסטע ענט-  
לאססען. אונד דער שפיטאלספערוואלטער ערהיעלט דען בע-  
פעהל, דאריבער שטרענג צו וואכען, דאס פערנערהין זאלכע  
פאללע נישט טעהר פארקאממען.

(יערוואלעם). איין יודע אויס אדען, דער ענגלישער  
אונטערטאהן איזט, וואר פאן דער פאליציא פעהרהאפטעט וואר-  
דען אונד זאללטע אויסגעוועזען ווערדען, ווייל ער נור דיא  
ערלויבניסס צו דרייסיגסטאגנעם אויפנעהאלט אין פאלאסטינא  
האטטע. דער ענגלישע קאנזול ערהאב יעדאך איינען שארפען  
פראטעסט, פערלאנגטע זאפארטיגע פריילאססונג דעם פעהרהא-  
טעמען אונד איינען טאדעל געגען דיא פאליציא. ער ערהיעלט  
אין דער טהאט איין ענטשולדיגונגסשרייבען דעם גאווערנערס  
מיט דער אנצייגע, דאס זיין שיטצלינג אונגעשטארט אין פאלא-  
סטינא וויילען דירפע.

### קראקויער לאקאל-נאכריכטען.

אם 19. ד. מ. אבענדס היעלט אים היעזיגען פעראיינע  
„השחר“ (פערדשוויט) ה' מיכאל בערקאוויטש איינען  
פארטראג איבער „דיא בערלינער השכלה“, וועלכער אללגעמיי-  
נען בייפאלל פאנר.

— אם 29. ד. מ. פינדעט היער אים „האטעל לאנדערס“  
איינע פערזאממלונג שטאטט, אין וועלכער דער בעקאנטע  
פאלקסרעדנער ה' ל. טויבעס אויס קאלאמיע איינען  
פארטראג איבער „דיא יידישע קאלאניאלבאנק“ האלטען ווירד.

— אם 29. ד. מ. פינדעט אים האטעל לאנדערס דיא  
גענעראלפערזאממלונג דעם פעראיינעם „אסיפת זקנים“ שטאטט.  
— זאנטאג דען 19. ד. מ. פאנר היער דיא פערמאחלונג  
דעם ה' דר. יאזעף שטיינבערג, מיט פרייליין וויקטאריא,  
טאכטער דעם ה' דאויד ראטההירש, שטאטט.

— אן דער היעזיגען אוניווערסיטאט וואורדען אם 21. ד.  
מ. דיא העררען לעאן בראסס אונד יאקאב וויינס בערג צו  
דאקטאדען דער געזאממטען היילקונדע פראמאווירט.

— אם 21. ד. מ. ווארדע היער ה' היינריך שאטץ,  
הארער דער מעדיצין אים 6 יאהרגאנגע, צו גראבע געטראגען.  
דיא טהיילנאהמע אום דאז פריהציטיגע הינשיידען דיעזעס  
האפפונגספאללען יונגען מאנעס, דער זיך אין אללען קרייזען  
גראסער בעליעכטהייט ערפרייטע, וואר איינע אללגעמיינע, דיא



וויא איינסט אונזער לעהרער, זאגט דער ציאניזמוס: פאָר-  
הער יודען אונד נאכער איין יודענלאַנד. פאָר-  
ערסט מיססען דיא צערשטרייטען קינדער דעם עוויגען  
פאלקעס צו איינעם גאנצען, צו איינער נאציאָן  
געפינט ווערדען, הערנאך קאממט דאז לאנד דער פֿערהייסונג.  
אונד מיססען וויר אויך אויף איינע שפאטערע גענעראציען  
האָפֿען. וואָהל דענן, דען גראָססען מאַן, וויא אויך גראָססע  
עראייגניססע, ציערט איינע אונערשאַפֿליכע געדולד. דענן וואס  
מיט האַסט ענטשעהט, מיט האַסט פֿערגעהט.

פֿאַנד מאָזעס ביא זיינעם פֿאלקע איבעראַל אונטערשטי-  
מזונג? וואָרען עס ניכט יודען זעלבסט, דיא איהם מיט שטיינען  
דען וועג פֿעראַממעלטען. פֿאַן דעם מאָמענטע אָן, אַלס ער דען  
מאָדערנישען מצרי ערשלוג ביז ער דיא האָהע פֿאַן נבו ער-  
שטייג, וואָר ניכט זיין לעבען אין מאַטריאָל? צערשטאַרטען  
ניכט דיא יודען דאז מיהאָס אויפֿגעשטעללטע רעליגיאָזע געביידע  
דורך דאז גאָלדענע קאַלב? וואָר עס ניכט דער יודע קרה, דער  
איינע פֿערשוואַרונג אַנצעמטעלטע? וואָרען עס דענן ניכט יודען,  
וועלכע מאָזעס מיט דעם פֿערלאַנגען נאָך וואַססער בעשטירט-  
טען? אונד אַלס זיא אין איבערוואַסטיגונג מיט „מין“ נאָך פֿלייש  
שריען, מוססטע ניכט מאָזעס עס איהנען צור שטעללע שאַפֿ-  
פֿען? אונד דעננאָך זעהנטען זיא זיך נאָך דען פֿליישטאַפֿען  
עגיפֿטענס! אבער מאָזעס בעזאָנאָמיגטע זיא אונד ערלאַנגטע,  
נאכדעם ער אַללע הינדערניססע איבערוואַנד, מיט קלוגהייט  
אונד מאַסיגונג זיין ציעל.

פֿסח איזט אין פֿעסט דער פֿרייהייט. פֿרייא וואָרדע  
דער כקלאָוע, פֿרייא דיא ערדע, אַללעס זאָללטע לעבען אונד  
בלעעהען. מצות אַססען אונזערע אהנען אין דען טאָגען דעם  
גלוקקעס, אַלס דאז גאנצע פֿאלק נאָך יערוואַלעם פֿילגערטע  
אונד אָפֿער דאַרבאַכטע; מצות עססען אויך דיא קינדער דעם  
גלות! ביטערעס, הערבֿעס קרויט לענטען זיא צווישען דיא  
מצות אונד גענאָססען עס. דענן ביטער אונד הערב וואָרען  
דיא טאָגע דעם יאָכעס אין עגיפֿטען...

אונד איינסט, ווענן דער יודע ווידערטאָם זיינע אַלטע  
שאַללע בעטרעטען ווירד, וויא מיססטע ער דאמאלס ביטער קרויט  
אונד מצות געניססען, אין עראינערונג אָן דאז 2000 יאָרהיגע  
גלות? אבער ניין! פֿסח געניגט. וויר לעבען הייטע וויא וויר  
אַס ניל געלעבט האַכען, אונד פֿסח ווירד נור אין דאָפֿעלפֿעסט  
דער פֿרייהייט זיין!.

\* \* \*

אויפֿאַהמען ווירד דער יודע פֿאַן דיעזעם שווערען דרוקקע,  
דער איהן אָן קאַרפֿער אונד גייסט פֿעראַנשטאַלטעט. נאָך דען  
זיטטען דער פֿאַטער ווירד ער צום פֿפֿלוג גריפֿען אונד דער  
ערדע דיא אַלטגעוואָהנטען פֿריכטע ענטלאָקקען. דער יודן ווירד  
איהם דען באַסס שטעללען, ווענן ער פֿרייהייטסליעדער אַנ-  
שטימט. אים קרייזע דער זיינען ווירד ער דען פֿסח פֿייערן  
אונד דאז גאנצע פֿאלק ווירד אָן דעם טאָגע צוואַסמענקאַממען.  
וויא איינסט אין אונזערער האַלדען קאַניגסצייט, דיא הגדה ווירד  
סעהר קיין קלאַגעליעד זיין, זאָנדערן איין העלדענגעדיכט, פֿאַן  
פֿרייען מאַנערן געזונגען, עכענאָ וויא איינסט דאז פֿאלק אין  
וואָהרער מאַנערקראַפֿט אַס ראַטהען מערע „אז ישיר משה“  
אַנגעשטימט האַטטע.

N. Hübel.

**דאז פֿסח-פֿעסט ביא דען סאַמאַריטאַנערן (שמרונים).**

אין פֿאַלאַסטינאַ בעפינדעט זיך נאָך איין קליינעם פֿאלקליין  
דער אַלטען סאַמאַריטער (שמרונים), דיא טרייא איהרע אַלטען  
געברייכע בעוואָהרען. דער הויפטזיטען דעוועלבען וואָר איינסט  
דיא אַס פֿוססע דעם בערגעס „גריזיס“ געלעגענע שטאָרט

פֿערצ וויפֿלונג דיא בעגלייטערין. ער גיענג אונטער פֿערעדען פֿאַל-  
קערן... אין שוטט אונד טרימטער לאַג יערוואַלעס, אונד איבער  
זיינען דענקוויריגסטען שטאַטטען פֿיהרטע דער ראַמער דען  
פֿפֿלוג. אויס דעם ברענגענדען יערוואַלעס אבער רעמטעטע דער  
יודע ניכט זיינע שאַטצע, זיינע קליינאָיען, ער נאָהם בלאַס דיא  
ביבעל מיט אונד גינג אין דיא דיאָספֿאָראַ.

פֿינסטערע וואַלקען צאָגען אַס היממעל העראַן. פֿערפֿאַל-  
גונג איבער פֿערפֿאַרגונג; דאז יודענטהום וואָרדע דעצימירט.  
דא קאַס פֿסח... אונד אונטער געמישטען געפֿיהלען זאממעל-  
טע ער זיין הויזגעזינדע אום זיך הערונג אונד ערצאָהלטע איה-  
נען עראייגניססע אויס דער גליקקליכען פֿאַרצייט: איין שרייא  
דעם שמערצעס שטיעסס איוראַעל געגען היממעל אויס אונד  
גאָטט זאָנדטע איהנען דען מאָזעס... פֿאַן טהראָנען איבער-  
שטראָמט ליעזט דער פֿאַטער ווייטער. זאָ ווערדען אויך איינסט  
זיינע זאָהנע קינדעסקינדערן עס ערצאָהלען.

אונד ביז אויף דען הייטיגען טאָג האַט דיא הגדה אָן רייך  
אונד ניייהייט ניכטס פֿערלאָרען. מאַן זאָגט זיא אויסווענדג הער,  
אבער ניין, מאַן ווילל זיא לעזען, מאַן בלייבט שטעהען, אָב מאַן  
ריכטיג... ניכט פֿערשטאַנדען, זאָנדערן געפֿיהלט. אונד ווענן מאַן  
יאַ נאכדענקט, דא ציעהט דאז הייטיגע גלות פֿאַראַיבער אונד  
דיא בלייכען לאַרווען מאַהנען אונז אָן דיא פֿראַלעטאַריער פֿאַן  
פֿיתום אונד רעמסס...

מאָן פֿריכטעט אונזערע מאַכט, וויא זיא דער עגיפֿטער  
געפֿריכטעט אונד מאַן דענקט נאָך מיטטעלן, אום זיא צו שמאַ-  
לערן, „הבה נתחכמה לו פן ירבה“, זאָ קאַלקולירטע דער ניל-  
בעוואָהנער, דאז שפּרעכען הייטע דיא ציוויליזירטען פֿאלקער  
דעם אבענדלאַנדעס. ניכטס האַט זיך געאַנדערט זייט יענער  
צייט. בלאַס דיא פֿערזאָגען האַכען דיא ראַללען געוועכסעלט...  
ניע האַטטע דער יודע עגיפֿטען פֿערלאַססען, ווענן ניכט  
איין מאָזעס געקאַממען וואָרע. זיא וואָרען אויפֿגעגאָנגען אונטער  
דען עגיפֿטערן אונד קיינע זאָגע, קיין העלדענבוך האַטטע  
איבער זיא עטוואַס געמעלדעט... יענער געוואַלטיגע מאַן, איבער  
דען איין דייטשער דיכטער זאָגט, „דאס דער סיני צו קליין וואָר,  
אַלס מאָזעס אויף איהם שטאַנד“, פֿאַנד קיין אַנדערעס הייל  
אַלס דיא אויסוואַנדערונג... ער וואַססטע, דאס געגענזאַמע  
זיך ניכט אויסגלייכען לאַססען, ביז מאַן ניכט דיא אורזאכען  
ענפֿערנט, אונד ער ענטפֿערנטע דיא יודען אויס עגיפֿטען. ער פֿיהר-  
טע זיא ניכט גלייך אין דיא היימלאַנד, וואָ מילך אונד האָניג  
פֿליעססע. פֿיערציג יאָהרע וואַנדערטען זיא אין איינער אונפֿרוכט-  
באָרען, זאָנדיגען וויסטע הערונג, ביז זיא איהרען פֿוסס אין דאז  
לאַנד דער פֿאַטער עמטצען. מאָזעס וואַססטע, דאס צו איינעם  
לאַנד אויך איין פֿאלק געהאָרע. דיא שטאַנדיגע, שטאַנדיגיגע  
מאָססע ליעסס קיינע ראָזיגע צוקונפֿט פֿראַפֿעצייחען, דעם  
האַלב צאָג ער איינע יינגערע גענעראציען העראַן, גאב איהנען  
געזעטצע אונד איינע עטהיק אונד יעמט וואַללטע ער איהנען  
אויך דאז לאַנד געבען. זאָ האַנדעלטע יענער געוואַלטיגע איבער-  
מענש, פֿאַן דעססען גרונדזאַמען נאָך דיא הייטיגען רעלי-  
גיאָנען איהר דאזיין פֿריסטען...

דאז גלות איזט האַרט אונד ביטער... שאַן זאָ מאַנכמאַל  
וואַללטע דאז יודענטהום דיא וואַפֿען שטרעקקען אונד זיך אויף  
גנאָדע אונד אונגנאָדע ערגעבען. גראָסס איזט דיא צאָהל דער  
איבערלייפֿער, דיא איהר פֿאלק פֿערלאַססען אונד זיך אָן דיא  
נאָהרביסטע פֿערעמדער נאציאָנען קלאַממען. דא קאַס דער  
ציאַניזמוס אונד געכאַט איין דאָנערנדעם האַלט... ווענן געגענ-  
זאַמע זיך מילדערן לאַססען וואַללען, זאָ מוסס מאַן דיא אור-  
זאכען ענטפֿערנען... וויא אונזער מייסטער אין מצרים געטהאָן,  
זאָ וואַללען עס אויך וויר... וויר וואַללען צוריק, דאָרטהין, וואָ-  
הער וויר קאָמען. אבער געמאַך! מיט דערוועלבען אורגעוואַלט



דיענסט בעגאנן מיט איינעם אימער לעבהאפטער ווערדנעדן געזאגט אונד פארטוואהרענדעס ניעדערווערפן, אונד נאכדעם דער האהעפונקט עררייכט וואר, ליעפן זאממטליכע אנווענדע — מיט אויסנאהמע דעם האהעפריעסמערס — דער ערוואהנטען טיעפערען גרובע צו, דיא לאמער ווערדען צוזאממענגעהאלט אינד יעדעס פאן ווינעס שאכטער געהאלטען, דא ביא איהנען דאז אויגענטליכע שלאכטען פאן געאיבעטן לייטען צו געשעהען פאלענט, איין אלטערער מאן, איינע ארט אויפועהער, בעגינג פארוואהרענד דען פלאטק, אינדעם ער גלייכצייטיג פאן דעם האהעפריעסמער בעפעהלע ענטגעגענגענאממען, רעשעקטיווע זאלכע ערווארטעט.

דער ביו דאהין בעדעקט געווענע היממעל קלארטע זיך אים אויגענבליקע דעם זאנענאונטערגאנגעס אויף, דיא זאנע קאס נאך איינען אויגענבליק צום פארשיין אונד צוי- בערטע אס אסטליכען האריצאנטע איינען פראכטפאללען רעגע- באגען הערפאר, אין דיעזעס מאמענט — איין צייכען דעם הא- העפריעסמערס — איין בליטצען פאן זיעכען הארשארף גע- שלילפענן מעסערן — אונד דער שלאכטאקט וואר פאראיבער. דאמיט האמטע דיא אויפגענונג דען האהעפונקט עררייכט ; אללעס אומארטע אונד בעגריסמטע זיך מיט דעם פריע- דענסגרוס — איין בעקאנטער אריענטאלישער ברויך — אונד אויך דעם האהעפריעסמער קיססטע מאן דיא האנדע, זאדאנן בעאילטע מאן זיך, דיא לאמער אויפצוהאנגען אונד איהנען דאז פעלל אבצוציעהען, צו וועלכעס צוועקע מאן אויס דען קעססעלן הייסעס וואסער הערביהאלטע, מאן שניטט דיא וואללע פאן דען הייטען, ענטפערנטע דיא איינגעוויידע אונד שניטט דיא דעם האהעפריעסמער געהארענדען רעכטען שולטער- שטיקע אב.

גון ווארדען דיא טהיערע מיט דען הינטערפריסען נאך אבען אויף איינען לאנגען שפיעס געשטעקט אונד אונטער דעם קאפף איין קווערהאלץ בעפעסטיגט, זא דאס עס איינעם אויף דעם קאפפע שטעהענדען קרייץ אהנליך זא אונד יעדעס טהייל, זעלבסט וויא עס שיען אויך דיא וואללע, פארויכטיג מיט זאלץ בעשטרייט, היערויף בראכטע מאן ליכטער הערביא אונד דיא טהיערע ווערדען גענויא אונטערוכט, אב אללעס פאר- שריפטסמאססיג אויסגעפיהרט זייא. ביא איינעם לאס וואר דער שאכטשניטט נכט אין קארעקטער ווייזע אויסגעפיהרט, עס ווארדע דאהער איין אנדערעס טהיער הערביגעשאפט אונד מיט דעמעלבען דיא גאנצע אפעראציען אויפס נייע פארגענאממען. געגען 9 אהר נאכטס וואר אללעס צום בראטען בערייט. עס וואר איין צויבערישער אנבליק, אלס אללע דיא ווייס- געקליידעטען געשטאלטען אים העללען מאנדישיינע אום דיא אפפענע גרובע שטאנדען, אויס דער דיא העללען פלאממען ע- פאלאדערטען ; דיא אס נאכסטען שטעהענדען זיעכען מאננער דעהטען אונטער פארטוואהרענדעס, דורך קורצע פויזען אונטערבראכענען טילדען געזאנגע אונד אין גלייכמאססיגעס הינאיינווערפען איהרע שפיעסע אין דעם פרייגען שלונדע. ענדליך ווארדע איין שווערעס גיטערווערק איבער דיא אס- נונג געלעגט אונד ראזען אונד ערדע דארויף געווארפען, ביז דיא גלוטה געדאמפט וואר, זא אס נור נאך דיא ענדען דער שפיעסע אויס דעם זא געשלאסענען א-ען הערפאראגטען. ווארדע אויסגעפיללט דורך איינע לעבהאפטע אבער אונגעאר- נעטע דיסקוסיען טהעאלאגישען אינהאלטס צווישען דעם האהעפריעסמער אונד דען איבריגען אנווענדען אין דעם ער- סטערען צעלט. אללעס אנשיינע נאך גלויבען אויך דיא סאמארי- טאנער אן דען מעססיאס אונד האפפען אויף זיינע אנקופט, יעדאך גור אום פאן איהם איינע פאלליגע ווידערהערשטעל-

שכס, אלעקטאנדער דער גראססע צערשטארטע פיעלע שטארטע אין סאמאריען, שאנטע יעדאך שכס אונד געוואהרטע דען איי- וואהנערן דיעזעלבען רעכטע, וועלכע דיא יודען גענאסען, פאר דער צערשטארונג יערוואלעס עדרענטען דיא סאמא-ימער דען אנוויללען דעם ראמישען קאזערס וועספאזיאנוס, וועלכער שכס צערשטארען אונד מעהר אלס טויזענד סאמאריטער ניערער- מעטצעלן ליעסס, דיא פליכטלינגע ערריכטעטען איינע נייע שטאדט מיט נאמען נאפלוס אדער נעאפאלוס, אסמליך פאן שכס, ווא זיא ביו הייטע וואהנען. דיא צאהל דער סאמאריטער פעררינגערט זיך פאן צייט צו צייט. זיא צאהלען יעצט עטווא 400 פערזאנען, אן פעסטמאגען געהען זיא אויף דען בערג „גרוזיס“, אום דארט איהרע געבעטע צו פערריכטען, אן גע- וואהנליכען מאגען פערריכטען זיא זעלביגע אין איהרער אים נארגאסטען דער שטאדט געלעגענען סינאגאגע, לינס פאס איינגאנג אין דיעזעלבע אומ איינע קליינע קאמער, אין דער זיך איינע אבשריפט דעם סאמאריטישען געזעטצובוכס בעפירנדע, וועלכעס פאן דען גלייביגען זעהר פערעהרט ווירד. נור איינמאל אים יאהרע, אס פערזאנהונגסמאגע, ווירד דיא אריגינאל-געזעטצ- ראללע פאר דען אויגען דער גלייביגען ענטהיללט. דיעזעס גע- זעטצבוך איז ענטשיידען איינעם דער אינטערעסאנטעסטען דער וועלט, עס איזט אין אלטהעבראאישער שפראכע פער- פאסטט, דיא סאמאריטער האבען פיעלע יידישע געברייכע, דיא זיא מיט גראססער שטרענגע בעאכאכטען. דער גאטטעסדינעסט ווירד פאן איהרען פריעסמערן אכגעהאלטען, וועלכע אנגעבליך פאס האהעפריעסמער אהרן הכהן אבשטאממען זאללען. דיעזע בעהעררשען דיא סאמאריטער זאווואהל אין סאציאלער, וויא אין פאליטישער אונד רעליגיאנער הינזיכט, איהר הויפטפעסט פייערן זיא אס פסח, אן וועלכעס רעגעלמאססיג דאז שלאכטען דעם אסמערלאטמעס (קרובן-פסח) שטאמטפירנדע. איין רייענדער, [דער דיא כאכאריטער אן איינעם פסח-פעסטע בע- זוכטע, בעריכטעט היעראיבער פאלגענדעס :

„דער גאטטעסדינעסט ניסמט אונגעפאהר איינע האלבע שטונדע פאר זאנענאונטערגאנג זיינען אנפאנג, אויף איינעם היגעל בעפירנדע זיך איינע קליינע, דרך שטיינע איינגעהעגטע אומפריעדונג, אינערהאלב וועלכער דאזאפער געגעסען ווירד, אין דער נאהע איין לאנגער, נכט זעהר טיעפער גראבען, ווארין פייער ברעננט אונד דאריבער צווייא מיט וואסער געפיללטע קעססעל ; היער איזט דער פלאטק, ווא דאז שלאכטען דער לאמער פאר זיך געהט, עטוואס האהער הינויף בעפירנדע זיך איינע צווייטע, 8-10 פוסס טיעפע, רונדע גרובע, עבענפאללס מיט האלצייער געפיללט, ווארין דיא פלוישטהיילע, נאכדעם זיא געהאריג גערייניגט אונד פארבערייטעט זינד, געבראטען ווערדען זאללען.

דער האהעפריעסמער, אלס דאז אנערקאנטע אבערהויפט דער געמיינדע, איזט אין איינען גרינען סאנטעל געקליידעט, דער דורך איינען רייכפערציערטען גירטעל צוזאממענגעהאלטען ווירד, מיט איינעם טירקישען ארדען דעקארירט אונד מאזט איינען פארציגליכען איינדרוק ; זיין געזיכט איזט נאך וועסטען געוואנדט, אום — דיא צייט מיט זינגען אויספיללענד — דען זאנענאונטערגאנג אבצואווארטען. דיא איבריגען מאננער זינד זאממטליכע אין ווייסע, דורך לאזע האנגענדע ליינענע טראגער געהאלטענע מאנטעל געקליידעט, מיט טוניקא, גירטעל אונד טורבאן. ביא אללען יעדאך זינד דיא עבענערוואהנטען קליי- דונגסשטיקע נור איבער דארונטער בעפירנדליכע געצאגענע, וועגען דער רויהען אונד קאלטען וויטערונג.

דיא זיעכען לאמער — פראכטיגע טהיערע פאן ריינער סירישער ראסע — איינעם פיר יעדע פאמיליע, ווארעמעטען אינצווישען דער דינגע, דיא דא קאממען זאללמען. דער גאטטעס-



אללער געפאָהר ענטרפּאָנען איזט. עס קאָנן זיך יא נעכען דער פּלאַמבע אָדער אַן איינער אַנדערען שטעללע דעם צאָהנעם איינע פּרישע קאַר יעס ענטוויקקעלן.

דאָ מאַטעריאַל, דאָ צור פּערפּערטיגונג איינער פּלאַמבע פּערווענדעט ווירד, איזט זעהר מאַניגפאַך אונד זיינע וואָהל ריכטעט זיך נאָך דען איינצעלנען פּאַללען. מאַן מאַכט פּלאַמבען אויס גוטמאַפּערקא (ווייס אָדער ראָטה), פּאַרצעללאַנזימענט, זילבער-אָדער קופּפּערמאַלאַגאַס, גלאַזעמאַל, פּלאַטין אונד גאָלד. דאָס דאָ גאָלד פּאַן אַללען דאָ בעסטע אונד רויכער-האַפּטעסטע איזט, ערגיבט זיך אויס פּאַלגענדעס: עס ווירד אַלס כעמיש ריינעס מעטאַל אין דיא לינקע איינגעפיהרט אונד בעפּעסטיגט, וואָהרענד דיא אַנדערען מאַטעריאַלען מיהילס אַלס קלעבריקע פּאַסטען, מיהילס אַלס אַמאַלאַגאַמע אַנגעמאַכט ווערדען מיססען, עהע זיא צור פּיללונג פּערווענדעט ווערדען קאָננען. צעטענט ווירד מיט דער צייט פּאַס שפייכעל אויסגעוואשען, זילבער-אונד קופּפּערמאַלאַגאַס גייט וועגען פּער-דונסטונג דעם 'איהם' בייגעגעבענען קוועקזילבערס צור אַלל-מאָהליגען, וועגן אויך לאַנגזאַמען פּאַרמפּעראַנדערונג, מיט שרומפּונג דער פּלאַמבע.

דיא פּאַרצעללאַנזימענט פּיללונגען ווערדען אויס קליינען שטיקקען, דערען פּאַרם דער צו איהרער אויפנאָהמע געאייגנעטען לינקע ענטשפריכט, צוגעשליפּען אונד אין דענ-זעלבען מיט צעמענט בעפּעסטיגט. דיא הערשטעללונג דיעזער פּלאַמבען ערפּאָדערט גראָסע מיהע, פּערשפריכט זעלטען גוטען ערפּאָלג אונד קאָנן מעהר אַלס לוקסוספּלאַמבע אַנגעזעהען ווערדען פּיר פּאַציענטען, דיא אַבסאָלוט אַנוויכטבאַרע פּיללונגען האַבען וואָללען.

מאָג יעדאָך איינע פּלאַמבע אויס וועלכעס דער היעצו געאייגנעטען פּיללונגסמאַסען אימער געמאַכט ווערדען, זאָ איזט איהרע הויפטבעדינגונג, דאָס זיא דיא לינקע פּאַלל-שטאַנדיג לופּט-אונד וואַסערריכט פּער-שליעסס, ווייל זאָנסט דורך דיא צווישען צאָהנוואַנד אינד פּלאַמבע צוריקגעבליעבענען שפּאַלטען קראַנקהייטסקייטע איינ-ריינגען, איינע פּרישע קאַריעס פּעראַוואַכען אונד דען צאָהן צערשטאַרען קאָננען.

ליידער בעשטעהט הייטע נאָך דאָ פּאַראַורמטייל, דאָס איין צאָהן, אַן דעם דער פּאַציענט זעלבסט קיינע לינקע זיעהט, אויך ניכט שלעכט זיין קאָנן, אונד דאָס איין נאָך ניכט שמערצנדער צאָהן קיינער בעהאַנדלונג בעדאַרף, אונד דאָך דאַרף מאַן זאָגען, דאָס איין מענטש ניכטס זאָ שווער קאָנטראָל-לירען קאָנן, אַלס דיא פּאַרגאַנגע איין זיינעס מונדע אונד דיא בעגינגענדען ערקראַנקונגס הערדע זיינער צאָהנע. צור דאָנאָ-האַלטיג קאָנן היער קורץ וויעדערהאַלט ווערדען, דאָס יעדער צאָהן, אַן דעם איין פּיינשפייטציגעס אינסטרומענט אָדער איין דורך דען צווישענרויס דורכגעצאָגענער זיידענפּאַדען האַנגען בלייבט, אונבעדיגט איינע אַבנאָרמיטאַט אויפּווייזט, זייא עס אויך נור דיא אויפּלאַנגערונג איינער גערינגען מענגע צאָהנ-שטיינעס. דאָ פּאַרמטיילעאַפּטעסטע איזט זעלבסטפּערשטאַנד ליך, דיא צאָהנע שאָן פּאַן קינדהייט אַן מינדעסטענס יעדעס האַלבע יאָהר אונטערווכען צו לאַססען.

דיא אַללערלאַכערליכסטע בעגרינדונג דער פּערנאָכלאַסיגונג זיינער צאָהנע איזט דיא „אַנגסט פּאַר דעם פּלאַמבירען". מאַן קאָנן זאָגען, דאָס דאָ פּלאַמבירען, רעכטציטיג פּאַרגענאָממען, גאָר ניכט וועהע טהוט, נור וועגן דיא לינקע צווישען צווייא צאָהנען פּערשטעקט אונד אונצוגאַנגליך איזט, דאָן פּעראַור-זאָכט דיא סעפּאַראַציאָן אייניגע אונבעדייטענדע אונד פּאַראַיבער-געהענדע שמערצען, דיא אַבער גאָר ניכט אין בעטראַכט קאָמ-מען דירפּען. בעדענקט מאַן, דאָס דיא פּורכט פּאַר דענוועלבע

לוג דער פּאַן מאָזעס געגעבענען געזעטצע אין איהרער פּאַל-לען אורשפרינגליכקייט צו ערוואַרטען; אויף איינע אַן דען האָהעפריעסטער געריכטעטע פּראָגע, וואָן זיין קאָממען צו ערוואַרטען וואָרע, גאָב דערוועלבע דיא אַנטוואָרט, דיא אויס דעם תלמוד שטאַמט: וועגן אין דער גאַנצען וועלט נור אונד גלייביגע זינד. דאָ פּסח-אַפּפּער ווירד פּאַן איהנען אין דער הויפטזאָכע אַלס איין ריין ריטועללעס געדאַכטניסספּעסט גע-פּייערט. וואָהרענד דער אַפּפּערצערמאַניע וואָרדען אייניגע דער לאַגערצעלטע מיט בלוט געצייכנט, אָב אַללע, קאָננטע דער בעשויער ניכט וואָהרנעהמען, עבענזאָוועג אָב אַן יעדער זייטע אונד אָב איבער דען איינגאַנגען. זיא זינד זעהר פּאַרויכ-טיג, דאָס קיין קנאָכען צערבראָכען ווירד אונד ערקלאָרטען דאָ וועגנעהמען דעם שולטערשטיקקעס אַלס נור „פּאַרטגעשאַפּט". וואָהרענד דיא איינען זיך אַן דער דיסקוססיאָן בעטהייליגטען, בעשאַפּטיגען זיך דיא אַנדערען מיט פּערברענגען דער איינגע-וויידע אונד דער דעם פריעסטער געהאַרענדען שטיקקע, אַללע דיעזע פּאַריכטונגען מיט געזאָנג בעגלייטענד.

דער לעטצטע אָקט דער צערעמאָניע בעגאַנגן עטוואַס נאָך 11 אוהר, נאָכדעם זיך דיא גאַנצע געזעלשאַפּט וויעדער אום דען אָפּען פּערוואַמטעלט האַטטע. נאָך איינעם געבעטע וואָרדע דאָ גיטטער ענטפּערנט אונד דיא געראַסטעטען פלייששטיקקע העראַויסגעהאַבען, פיעלעס וואָר פּערקאָהלט, איין שפיעסס פּערבראַנט אונד איין מאַן דאָהער אין דיא גרובע הינאונטער-געלאַסען, אום דיא מיהילע צוואַסמענצוויכען; שנעלל וואָרדע דאָן דאָ פלייש אין בערייט געשטעללטען קאַרבען פּערפּאַקט אונד צום פּעסטפּלאַטץ געטראָגען.

נאָך איינעם לאַנגען, לאַנגען דאָנק-געבעט מאַכטע זיך יעדער דער פּערשיעדענען גרופּען איבער איהר לאַמס הער, אינדעם זיא דאָ פלייש מיט דען פּינגערן פּאַן דען קנאָכען אַב-שטרייפּטען אונד זאָלכעס מיט ביטטערען קרייטערן אונד אונד-געווייערטעס בראָדע פּערצעהרטען. וויין וואָרדע ניכט דאָצו גע-טרונקען, אינדעם היערפּאַן בייא דען אים צווייטען בוכע מאָזעס בעפּינדליכען פּסח-פּאַרשריפטען ניכטס ערוואַהנט איזט.

דער אייגענטליכע פּעסטאַקט וואָהרטע ניכט לאַנגען; היער אונד דאָ זאָה מאַן קנאָכען, וועלכע מיט גראָסער פּאַר-זיכט איהרען מיטטערן אין דערען צעלט שפייזע בראַכטען, נור אייניגע היעלטען שטאַקקע אין דער האַנד, אַבער אַללע האַט-טען דיא לענדען אומגירטעט. דען פּרעמדען געגענאיבער וואָרען זיא פּאַן איינער פּיינליכען גענויאַיקייט, דאָס דיעזעלבען ניכטס בעריהרטען. אַלס דיא מאַהלצייט פּאַראַיבער וואָר, וואָרדען אַללע איבעררעסטע אין דיא גרובע געוואָרפּען אונד פּערבראַנט, אונד וועניגע מינוטען פּאַר מיטטערנאָכט וואָר דיא צערעמאָניע צו ענדען.

## דיא מעדיצינישע וועלט.

### דיא צאָהנע אונד איהרע בעהאַנדלונג.

(שלוסס)

וואָרין בעשטעהט דיא בעהאַנדלונג ערקראַנקטער צאָהנע? דיא ערפּאָלגרייכע בעהאַנדלונג בעשטעהט אין דער רעכט-ציטיגען ענטפּערונג דער קאַריאָ (אַנגעפּרעסען) געוואָרענען מיהילע אונד דעם ערזאָטצע דערוועלבען דורך איינע, אין דיא דאָדורך ענטשטאַנדענע לינקע איינגעפיהרטע מאַססע. דיעזער ערזאָטץ איזט דיא פּלאַמבע. אונטער איינער פּלאַמבע פּערשטעהט מאַן אין דעם וואָרטעם אייגענטליכעם זינגע ניכטס אַנדערעס אַלס איינען פּערשלוסס. ניכטס איזט דאָהער פּערפּעהלטער אַלס דער גלויבע, דאָס דיא פּלאַמבע איינע היילענדע ווירקונג האַבען זאָלל אונד דאָס איין זעלבסט גוט פּלאַמבירטער צאָהן שאָן



**Jedem unentbehrlich**  
ist heutzutage eine  
hochinteressante, reichhaltige, gutunterrichtete

Zeitung. Eine solche ist die  
überall verbreitete

## „Oesterr. Volks-Zeitung“

Dieses wahrhaft volksfreundliche und unabhängige Wiener Blatt besitzt zahlreiche eigene Berichterstatte im In- u. Auslande u. bringt: ausgezeichnete Leitartikel, unterhaltende u. belehrende Feuilletons, täglich 2 hochinteressante und spannende Romane, Waaren-, Markt- und Börsenberichte, Verlosungslisten und ferner in der in Buchform erscheinenden Familien-Beilage Artikel über Gesundheitspflege, Erziehung, Natur-, Länder- und Völkerkunde, Land- u. Forstwirtschaft, Gartenbau, Frauen- u. Kinderzeitung, Küchen- u. Haus-Recepte, Gedichte, Novellen- Scherze, Preisräthsel mit schönen sehr werthvollen Gratis-Prämien, Humoresken. Im „Rathgeber“ werden alle Anfragen betreffs Gesundheitspflege, Steuer-, Rechts-, Gewerbe-, Militär-Angelegenheiten etc. gratis beantwortet.

Die Oesterr. Volks-Zeitung kann in dreifacher Weise abonnirt werden und kostet:

1. Mit täglicher portofreier Zusendung in Oesterr.-Ungarn u. im Occupat.-Gebiet monatlich fl. 1.50, vierteljährig fl. 4.50.

2. Mit zweimal wöchentlicher Zusendung der Samstags- und Donnerstags-Ausgaben (mit Roman- und Familien-Beilagen (in Buchform), ausführlicher Wochenschau etc.) fl. 1.45 vierteljährig.

3. Mit einmal wöchentlicher portofreier Zusendung der reichhaltigen Samstags-Ausgabe (mit Roman- u. Familien-Beilagen (in Buchform), ausführlicher Wochenschau etc.) 90 kr. vierteljährig.

Abonnements auf die tägliche Ausgabe können jederzeit beginnen, auf die Wochen-Ausgaben nur vom Anfang eines (beliebigen) Monats an.

Alle neuen Abonnenten erhalten die laufenden hochinteressanten Romane und Novellen gratis nachgeliefert.

Probennummern gratis.

Die Expedition der „Oesterr. Volks-Zeitung“, Wien I., Schulerstr. 16.

Hervorragendes Insertionsorgan.

Inserate anstössigen Inhalts ausgeschlossen.

דען פערלוקט איינעם צאנעם צור פאלגע האבען קאנן, וואס אונטער אללען אומשטאנדען צו פעהרשען אים. געוונדע צאנעם זינד דען מענשען דאז וויכטיגסטע.

בייא בעשטעללונגען דער היער אינערירמען געגענשטענדע ביטמען וויר, ויך אויף דיא „ידישע פאלקס-שטיממע“ צו בערופען.

Wen?? interessieren nicht die beiden höchstspannenden historischen Romane:

## „Kaiserin Elisabeth“

Oesterreichs u. Ungarns geliebte Herrscherin.

Zeitgeschichtlicher Roman von W. v. Boross.

und

## „Elisabeth v. Österreich“

die Dulderin auf dem Kaiserthron.

Roman von Graf E. Sylvester (v. Schmettwitz).

Letzteres Werk gelangt des Verbores halber auch „Lebens- u. Leidenswege einer edlen Frau“ unter dem Titel:

zur Ausgabe.

Diese beiden Romane, die interessantesten der Gegenwart, erscheinen in Lieferungen à 6 kr. und sind nach Österreich zu beziehen nur durch die

EXPORT-BUCHHANDLUNG

WEINGARTEN MÖR

Budapest VIII. Kerepeserstrasse Nr. 57.

Abonnements können auch mit beliebiger Fortsetzungsnummer beginnen und stehen Probehefte von diesen, wie auch von anderen erschienenen Romanen gegen Einsendung von 10 kr. in Briefmarken gratis und franco zur Verfügung.

עכט נייא זירבער דויערהאפט

ווען נור געגענשטענדע פאן דויערהאפטעס נייא זילבער קויפען ווילל, ווענדע ויך מיט אנגאבע דירעקט אן דיא ווייט 1870 וועלטבעקאנטע פירמא

E. KAPELUSZ, Krakau.

דיווע פירמא איזט אין קוואליטעט, סאלידיטעט, אונד ביליגע פרייזע לייטשונגספעהיגער אלס יעדע אנדערע פאבריקען. א. צ. 1 פאאר לייכטער 40 צמ״ט האך 8 פל. — 34 צמ״ט 4.75 פל. — 32 צמ״ט 4.10 פל. אונד 27 צמ״ט 3.75 פל. — פערשיעדענע פאסטאנען אונד גראוויירונגען. גאבעל, מעססער, לעפעל 65 קר. פער שטיק. (הדס) בשמים ביקסע פאן 80 ביו 1.80 — קידוש בעכער 1.20 — סנורות פיר חנוכה פערגאלדעט פאן 4 ביו 15 פל. — כתר לס״ת פראכטפאלל פערגאלדעט 15 פל. — עץ החיים 14 פל. — יד מיט קעטמע 2.50 פל. — דיא פרייזע זינד אב קראקויא פאבריק אדער לאגער, דיא פירמא פיהרט אויס יעדען אויפטראג פר. נאכנאהמע. — אויך אן פרווואט קונדען ווירד אללעס עקספעדירט, אומגעהער. — איללוסטרירטע פרייזקוראנטע נור אן גראסיסמען אונד ווידערפערקייפער.

**Vertreter** gesucht. Für jeden Ort ein Alleinverkäufer. Kein Laden, kein Betriebscapital. Erfindung (viele Patente) so hochwichtig für allgemeine Sicherheit, dass gesetzlich zwangsweise Einführung zu empfehlen. Sehr hoh. Verdienst. Waare franco u. zollfrei. Offert. A. L. Bethe, Aachen, Deutschland.

## מאזעס פראנקעל

שמעפדעקען-ערציגער

ווין, I. זאלצגריעו 21.

עמפ״ע הלט ווין רייכאססארטירטעס לאגער אללערהאנד שמעפדעקען, אין געשמאקפאללכטער אויספיהרונג צו דען ביליגסטען פרייזען.

Agenten gesucht. Muster gratis.

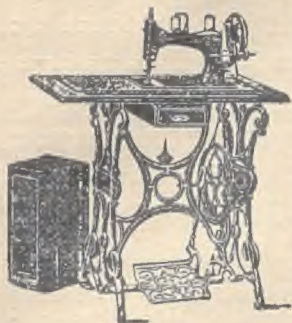
BUCHDRUCKEREI  
Kautschukstempel-Fabrik  
KRKAU,  
Grodzasse 62.

Josef Fischer





fl. 35.—



fl. 35.— aufwärts.

Fünfjährige reelle Garantie!

## DIE BESTEN Ringschiffchen-, Singer-, Vibrating-Shuttle-

und alle anderen  
SORTEN

# NÄHMASCHINEN

offeriert die

Original-Nähmaschinen-Fabriks-Niederlage  
MICHAEL KAMMHOLZ

Krakau, Florianergasse 34.

sowie  
sämmliche  
Bestandtheile

Reparaturen werden billigt berechnet.

### Für Bücherfreunde!

## I. WIDMANN'S BUCHHANDLUNG CZERNOWITZ

empfehlte ihr reichhaltiges Lager neuer und antiquarischer Werke, Wörterbücher in verschiedenen Sprachen, Meyer und Brockhaus Conversations-Lexicon a 17 Bde. ganz neu, neueste Aufl., Schulbücher für Gymnasien, Real- und Handelsschulen, sämtliche Bücher sind tadellos und werden zu billigsten Preisen geliefert. Auswärtige Bestellungen von 5 fl. aufwärts werden franco versendet.

### Rumburger Schürzenindustrie!

Grösste und billigste Erzeugung in Oesterreich-Ungarn, liefert pr. Nachnahme (an mir bekannte Kunden ohne) 40 Façons Kinder- u. Frauenschürzen, erstere von 6 bis 40 kr., letzter von 10 bis 50 kr., schwarze Cloth 20 kr. bis fl. 1.50, Träger gross von 50 kr., Jacken 45 kr., Hemden 45 kr., Röcke 50 kr. Nichtpassendes zurück. Mustersendung franco u. 5%, beträgt ca. 8—10 fl. JULIUS LEDERER, RUMBURG.

## Stenographie,

Buchführung (einf. u. dopp.), Handelscorrespondenz, Kaufmännisches Rechnen, Wechsel-Lehre, Kaligraphie und deutsche Sprachlehre kann Jeder (ohne Vorkenntnisse) auf brieflichem Wege gründlich erlernen.

Vollständige Ausbildung zum tüchtigen Geschäftsmann.

Prospecte und Probebriefe je 35 kr. franco.

Erstes commercielles Unterrichts-Institut

Abteilung für brieflichen Unterricht

ADOLF WEISSMANN

PODGÓRZE-KRAKAU.

## כסף צרוף

במסחרי מסחר הכסף והזהב וכל כלי פז אשר יסדתי לי בעה"י זה שנים אחדות פה קראקא, נמצאים למכירה כל מיני כלי זהב וכסף אין מחסור דבר: מנורות פשוטות ובעלות קנים, כפות סכינים ומזלגות, צוקר דאזע, כוסות וגביעים מעשה מולסק, כתרי תורה, מנורות לחנוכה, ובהב ביחוד נומי און ברילאנט ודיאמאנט צמידים ואצערות רפודות, מורה שעות ושרשרות זהב, ובכלל כל כלי כסף זהב, כלם מוכנים ועומדים במסחרי הנודע לשם ולתהלה לבאי שעריו, וכל יודעי שם כבוד זקני הגביר ר' ליפא האראוויטשן בסטאניסלאוו נ"י, וזכר כבוד אבי המנוח הגביר המהולל בתשבות מ"ה משה שמחה ז"ל כהנא, יושר לבם ואמונת רוחם בדברי המסחר למעלה מכל תהלה, הוא ידע כי מכאן ואילך אמונת המסחר חוזרת על אכסניא שלה ויכל כל איש להיות בטוח כי פעולתי אמונה והנהגתי אמת, ובכן דרשוני לשכני ומצאתם ברכה. שמואל זיינוויל כהנא

נייולבער לא יראה ולא ימצא בכל גבולי.  
פרייזקוראנטען לא ארמים.

SAMUEL KAHAN, KRAKAU, Stradom 6.

## Jüdisches Volksblatt.

Herausgeber Dr. Louis Neustadt in Breslau.

Erscheint an jedem Freitage in grosser Auflage.  
Kostet viert jährlich nur die billigste jüdische Zeitung.  
75 kr. bei der Post, ist also Inserate 15 kr. die einspaltige in Breslau, Schmenstrasse 17.  
Petitzelle bei der Expedition

Mitarbeiter hervorragend aus allen Berufskreisen.  
Inhalt: stets reichhaltig, Wochenkalender, Leitartikel, Erzählungen, Humoresken, Bücher- und Zeitschriftenschau, apologetische, wissenschaftl. und pädagog. Artikel, Gemeinde-, Schul- und Vereinsleben, Lehrervereine, Personalien, Familien- und Bäder-Nachrichten, Verzeichniss sämtl. ausgeschrieb. Stellen mit statist. Angaben, Stellennachweis für verschied. Berufsarten, Verfügungen und Entscheidungen von Behörden, Mittheilung der ausgeschr. Stiftungen, stenograph. Berichte interessanter Parlaments-Verhandlungen, Gedichte, Rätsel, Statistik, Schulprogramme aus dem Leserkreise.

Lehrerheim erscheint als besondere Ausgabe im selben Verlage zu gleichem Preise

Neue Erscheinungen: Scherbet. 1) Eltern und Sohn. Eine fesselnde Erzählung. 60 kr. 2) Humoresken aus dem jüdischen Volksleben. 30 kr. 3) Moses und unsere zukünftige Social-Gesetzgebung. 30 kr.

Zu beziehen durch der Verlag des jüdischen Volksblattes.



# Die „Wiener Allgemeine Zeitung“

ist das einzige, täglich um 6 Uhr Abends erscheinende Wiener Journal und wird noch mit den Abendzügen in die Provinz versendet. — Die „Wiener Allgemeine Zeitung“ bringt den Lesern in der Provinz die neuesten Nachrichten am frühesten zur Kenntniss. In der „Wiener Allgemeinen Zeitung“ erscheint täglich zwölf Stunden früher als in allen anderen Wiener Blättern das vollständige Coursblatt der Wiener Effectenbörse, sowie die letzten Abendcours, ferner die Notirungen Budapest, Berlin, Paris, Frankfurt, London, und anderer Börsenplätze. Die „Wiener Allgemeine Zeitung“ veröffentlicht noch an demselben Tage, also 12 Stunden früher als alle anderen österreichischen Blätter, erschöpfende Berichte aus dem Reichsrathe, den Landtagen, den Delegationen, endlich ausführliche Berichte aus dem Gerichtssaale. — Die „Wiener Allgemeine Zeitung“ enthält ausserdem eine dem Theater, der Kunst und Literatur gewidmete Rubrik, welche gediegene Aufsätze über alle Erscheinungen auf dem Gebiete des internationalen Bühnenwesens, der Musik, Malerei, Plastik und Literatur enthält. Sie veröffentlicht auch die neuesten und interessantesten Novellen und Romane. — Die „Wiener Allgemeine Zeitung“ ist in allen Verschleiss-Localitäten täglich zu haben und erscheint auch an allen Feiertagen. — Die „Wiener Allgemeine Zeitung“ liegt in allen Hotels, Cafés, Restaurants in der Reichshauptstadt, sowie in allen grösseren Städten der Monarchie auf und eignet sich demnach bestens zur Insertion.

Pränumerationspreise der „Wiener Allgemeinen Zeitung“:

Für Wien:		Für die Provinz:	
Ganzjährig	fl. 14.40	Ganzjährig	fl. 15.—
Halbjährig	„ 7.20	Halbjährig	„ 7.50
Vierteljährig	„ 3.60	Vierteljährig	„ 3.75
Monatlich	„ 1.20	Monatlich	„ 1.30

Einzelne Exemplare bei den Verschleissern in Wien 5 kr., in der Provinz 6 kr.

Das Abonnement auf die „Wiener Allgemeine Zeitung“ kann mit jedem Tage beginnen, muss jedoch mit Letztem eines Monats enden.

Die Administration der „WIENER ALLGEMEINEN ZEITUNG“  
I/1, Schulerstrasse 20.

## Louis Kuhne

Internationales Etablissement  
für arzneilose und operationslose Heilkunst,  
Leipzig.

Gegründet am 10. October 1883, erweitert 1892.  
Spezielle Ratschläge u. Auskunft in  
allen Krankheitsfällen, auch brieflich  
so gut als möglich.

Diagnose nach dem Gesichtsausdruck,  
Individuelle Behandlung nach langjähr. Erfahrungen.  
Gute Heilerfolge.

Im Verlage von Louis Kuhne, Leipzig Floss-  
platz 24 sind erschienen und direkt vom Verfasser  
gegen Betrags-Einsendung oder Nachnahme sowie  
durch jede Buchhandlung zu beziehen:

Louis Kuhne. Die neue Heilwissenschaft.  
48. deutsche Aufl. (62 Tausend) 486 S.  
8°. 1899. Preis M. 4.—, geb. M. 5.—.  
Erschienen in 25 Sprachen

Louis Kuhne. Bin ich gesund oder krank?  
14. Aufl. Preis M. 50. Ersch. in 12 Spr.  
Louis Kuhne. Kindererziehung. Ein Mahn-  
ruf an alle Eltern, Lehrer u. Erzieher.  
Preis M. —.50.

Louis Kuhne. Cholera, Brechdurchfall u.  
deren Heilung. Preis M. —.50.

Louis Kuhne. Gesichtsausdruckskunde,  
meine neue Untersuchungsart. Preis  
M. 6.—, eleg. geb. M. 7.—.

Louis Kuhne. Kurberichte aus der Praxis  
nebst Prospekt. 38 Aufl. Unentgeltlich.



אללעס ניא איינגעריכטעט, מאדערנע שריפט-  
גאטמונגען אונד מאשינען נייעסמער קאנסטרוקציען  
מיט דאמפּפּעטריעב.

געשמאקפאללע אויספיהרונג  
עלעגאנטער דרוק — זארגפעלטגוסטע  
קארעקטור — מעססיגע פרייזע  
פראמפטע עפּפּעקטואירונג.

איבערניממט צום דרוקע אללערארט דרוקקסארטען,  
עבענזא ווערקע אונד צייטשריפטען אין אללען  
מאדערנען שפראכען זאוויא אויך אים אראבישען,  
סירישען אונד גריכישען.

## Josef Fischer

KRAKAU

Grodgasse 62

בוכדרוקערייא

סמערעאטיפיע

קויטשוקסמעמפל

פאבריק

אין דער בוכדרוקערייא  
יוסף פישער קראקא  
פנרען

3—2 מיכטיגע העבראאישע זעמער  
זאפארט אויפגאהמע.

## Hohe Provision

erhalten tüchtige solide  
Agenten, die sich mit  
dem Verkauf von gesetz-  
lich gestatteten Losen gegen monatliche Ratenzahlungen für  
ein grosses Bankhaus (Actien-Gesellschaft) befassen wollen.  
Anträge unter „Mercator“ an Bernhard Eckstein,  
Annonc.-Exped. Budapest, V., Badgasse 4, zu richten.



אויף פערלאנגען זענדע היילען צור פראבע גראטס אונד פראנקא.

דיא אינדוסטריע-אנשטאלט פֿיר פאפיער אונד ציגארעטטען-הילזען

# „בארס“

דעם מאניסטערס דער פארמאציע אונד כעמיקערס

## Wł. Bełdowski, Krakau

עמפֿיעהלט צור ערלייכטערונג דער אויסוואהל פֿאלגענדע ארטען פֿאן היילזען:

פֿיר שפעציי- אליטאטען- טאכאק	„Maïs de Paris“	מאיז-הילזען	צו ליכטעם	ווייסע היילזען „נאריס“
	„Maïs Wallis“	„	אונד שפע-	מיט וואטמא
	„El Maur“	עגפטישע היילזען	ציאליטא-	מאיז-הילזען „Maïs Numa“
	„Offic. Club“	„	טען-טאכאק	„Maïs Albert“

פֿאן דעם בעשטרעבען בעזעעלט. מיט דעם פֿארטשרייטען אונד ענטוויקקלונג דער אינדוסטריע שריטט צו האלטען, אום אללען ווינשען דער פ. ט. רויכער ענטשפרעכען צו קעננען, האבע איך פֿערפֿאלקאממענעט נאריס-הילזען איינגעפֿיהרט. דיא זיך דאמיט אויסצייכנען, דאס איינע אנגעצינדעטע ציגארעטטע ניכט שנעלל אויסלעשט, זויגט קיין פֿעטט אן אונד אינפֿאלגעדעססען קאנן מאן דיא גאנצע ציגארעטטע רעכט שמאקהאפט אויסרויכען.

צוגלייך מאכע אויך אויף דיא מאיז-הילזען אויפֿמערקזאם, וועלכע זיך דורך קיהלעם אונד מילדע, רויך אויסצייכנען אונד דען געשמאק דעם טאכאקס ניכט אים גערינגסטען בענאכטהיילגען.

צו בעקאממען זיין אללען האנדלונגען אונד טראפֿיקען.

אין לעמבערג אויסשריעסליכעם לאגער:

אין דער טאכאק- אונד ציגארעטטען- שפעציאליטעטען- האנדלונג  
כארל דורוויג-שטראססע.

מיט האכאכטונג

### וול. בעלדאויסקי

מאניסטער דער פארמאציע אונד כעמיקער.

דען פ. ט. קויפֿלייטען אונד קאנדיטאָרען עמפֿיעהלע פאפיערזאקע אונד שאכטעל פֿיר צוקקער  
צו זעהר בילליגען פרייזען.